

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

SEANCE DU 23 NOVEMBRE 1961.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1962.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE (1) PAR M. **GENDEBIEN**.

MESDAMES, MESSIEURS,

C'est à l'unanimité que les membres de votre Commission apprécieront à sa juste valeur l'exposé du Ministre de la Défense Nationale, exposé concret, attachant, hélas parfois inquiétant, mais heureusement rassurant par l'expérience démontrée par le Ministre après quelques mois de séjour à la Défense Nationale.

**

A. EXPOSE GENERAL DU MINISTRE.

I. Préliminaires.

Le Ministre rappelle l'exposé qu'il a fait en septembre dernier à Val Duchesse, ce qui lui permettra d'être bref et d'entamer immédiatement l'exposé du budget de 1962.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Boodt, président; Benoit, Debaise, Descamps, Flamme, Gheysen, Godin, Hougardy, Knops, Machtens, Moreau de Melen, le baron Nothomb, Oblin, Pede, Rassart, Saelens, Steps, Van Buggenhout, Van Cauwenberghe, Vandenberghé, Willems et Gendebien, rapporteur.

R. A 6167.

Voir :

Document du Sénat :

5-X (Session de 1961-1962) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

VERGADERING VAN 23 NOVEMBER 1961.

Ontwerp van wet houdende de begroting voor het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1962.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER **GENDEBIEN**.

DAMES EN HEREN,

De leden van uw Commissie hebben eenparig de uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging naar waarde geschat; het was een concreet, boeiend, jammer genoeg soms zorgwekkend betoog, maar gelukkig toch ook geruststellend wegens de ervaringen waarvan de Minister na enkele maanden op Landsverdediging blijk heeft gegeven.

**

A. ALGEMENE UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

I. Inleiding.

De Minister herinnert aan de uiteenzetting die hij in september jl. gehouden heeft in Hertoginnedal, zodat hij daarover niet lang meer hoeft uit te weiden en onmiddellijk kan overgaan tot de bespreking van de begroting voor 1962.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Boodt, voorzitter; Benoit, Debaise, Descamps, Flamme, Gheysen, Godin, Hougardy, Knops, Machtens, Moreau de Melen, Baron Nothomb, Oblin, Pede, Rassart, Saelens, Steps, Van Buggenhout, Van Cauwenberghe, Vandenberghé, Willems en Gendebien, verslaggever.

R. A 6167.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-X (Zitting 1961-1962) : Ontwerp van wet.

Il émet en premier lieu différentes considérations relatives à la politique militaire du pays et notamment fait remarquer que l'effort de défense de la Belgique doit être maintenu comme par le passé.

Il estime que deux buts doivent être poursuivis et cite avant tout l'efficacité des forces armées, efficacité qui ne peut cependant être une excuse pour admettre n'importe quelle dépense.

Dans cet ordre d'idées, certaines réformes lui paraissent nécessaires afin qu'il puisse avoir l'assurance que des augmentations budgétaires sont justifiables. Ces réformes apparaîtront au cours de la suite de l'exposé.

Pour cela, le Ministre projette l'application d'une politique de prévision concrétisée par une programmation aussi exacte que possible.

Il a prévu que cette programmation nécessaire pour l'année 1962 lui soit soumise pour le 14 décembre. A ce moment-là d'importantes conversations préparatoires auront lieu à Paris avec les autorités de l'OTAN.

II. La défense du pays dans le cadre de l'OTAN.

Il désire poursuivre d'une façon systématique la réalisation des programmes préétablis relatifs au personnel et au financement. Ces deux aspects de notre Défense Nationale seront d'ailleurs traités plus loin.

Le Ministre estime que si un effort de défense est demandé à notre pays, il ne faut pas pour autant croire à la possibilité d'une défense autonome. Ce serait une utopie à laquelle plus personne ne croit plus.

En fait, notre défense ne peut être organisée que dans le cadre d'une alliance — l'OTAN — et le Ministre estime que c'est au Gouvernement qu'incombe la responsabilité au cas où de nouveaux accords internationaux engageraient la Belgique.

Il est injuste d'imputer trop souvent certaines responsabilités aux chefs militaires dont le rôle est technique et non politique.

La politique de la Défense Nationale est déterminée par le Gouvernement et pas par les militaires, auxquels nous ne pouvons imposer des solutions valables, tout en refusant les moyens techniques et financiers nécessaires pour les réaliser.

Le Ministre croit que nos engagements sont raisonnables et modérés. Il dit son intention de faire connaître aux autorités de l'OTAN les limites de notre effort, qui doit être un effort réel, suffisant, et non exagéré pour la défense de l'Occident.

Hij geeft allereerst enkele beschouwingen over de militaire politiek van het land en met name over de inspanning die België zich, zoals vroeger, op het gebied van de landsverdediging moet blijven getroosten.

Hij is van oordeel dat twee doeleinden moeten worden nagestreefd; in de eerste plaats de doeltreffendheid van de strijdkrachten, die evenwel geen verontschuldiging mag zijn om gelijk welke uitgaaf voetstoots aan te nemen.

In die zin acht hij sommige hervormingen noodzakelijk teneinde zeker te zijn dat de hogere begrotingsuitgaven verantwoord zijn. Deze hervormingen zullen uit de verdere uiteenzetting blijken.

Daarom is de Minister voornemens een vooruitziende politiek toe te passen, geconcretiseerd in een zo nauwkeurig mogelijk opgesteld programma.

Hij voorziet dat het noodzakelijke programma voor het jaar 1962 hem voorgelegd zal worden tegen 14 december a.s. Op dat tijdstip zullen belangrijke voorbereidende besprekingen met de autoriteiten van de NAVO te Parijs plaats hebben.

II. De verdediging van ons land in het kader van de NAVO.

Hij wenst de van de te voren opgemaakte programma's inzake personeel en financiering stelselmatig te verwezenlijken. Deze twee aspecten van onze landsverdediging zullen trouwens verder worden behandeld.

De Minister is van oordeel dat het feit dat een verdedigingsinspanning van ons land gevraagd wordt, ons niet moet doen denken dat een zelfstandige verdediging mogelijk is. Dit ware een utopie, waaraan trouwens niemand meer gelooft.

In feite kan onze verdediging slechts opgebouwd worden in het kader van een bondgenootschap — de NAVO — en de Minister meent dat de Regering haar verantwoordelijkheid moet nemen voor het geval dat nieuwe internationale verdragen België zouden verbinden.

Het is onrechtvaardig en gebeurt al te vaak dat sommige verantwoordelijkheden worden toegeschreven aan militaire hoofden, wier rol louter technisch en niet politiek is.

Het beleid inzake landsverdediging wordt bepaald door de Regering en niet door de militairen, die wij geen oplossingen mogen opleggen zonder hen tevens de vereiste technische en financiële middelen te verlenen om ze te verwezenlijken.

De Minister is van mening, dat onze verplichtingen redelijk en gematigd zijn. Hij is voornemens de NAVO-autoriteiten in kennis te stellen van de grenzen van onze inspanning, die een werkelijke en voldoende, maar niet overdreven bijdrage tot de bescherming van het Westen moet zijn.

Cette défense de l'Occident doit être réalisée par une action bien équilibrée dans les domaines économique, social, culturel et militaire.

Le Ministre fait remarquer qu'il est temps de mettre fin à la série de réformes de structure, imposées aux forces armées.

Dans cet ordre d'idées, le Ministre affirme que, momentanément, il ne peut être question de modification de la durée du temps de service militaire, mais qu'il y a lieu de rationaliser les services et les méthodes de travail.

III. Rationalisation des structures.

1. Rationalisation des structures au point de vue logistique.

a) La rationalisation indispensable pour réduire au maximum la charge des éléments non combattants a déjà été entreprise, durant les années précédentes.

En 1962, les efforts seront poursuivis en vue d'obtenir les simplifications qui peuvent encore être opérées par une réorganisation et un regroupement des services, par un allègement des tâches et par la suppression des doubles emplois.

b) Réalisations effectuées en 1961.

Certaines unités, notamment dans le domaine du Quartier-Maitre et de l'Ordonnance, ont été diminuées et regroupées. Une partie du travail qui était à leur charge est effectuée dans le secteur civil, lorsque cette procédure s'avère plus rentable.

c) Réalisations prévues en 1962.

Dans certains domaines les études en matière de rationalisation sont suffisamment poussées pour prendre des décisions fermes et faire des prévisions à court terme.

Exemples :

1° La réorganisation du système hospitalier sera terminée au premier trimestre 1962.

Trois hôpitaux militaires ayant une fonction d'hospitalisation seront transformés en polyclinique (Gand, Tournai, Namur) et un hôpital militaire verra sa capacité diminuée (Bourg-Léopold).

2° Certaines directions provinciales des bâtiments disparaîtront (3 sur 9).

3° Le Dépôt de Base du Génie, l'Arsenal du Matériel du Génie, la 3^e Compagnie de Maintenance du Génie et le Parc d'Evacuation de matériel du Génie seront fusionnés administrativement au début 1962. La fusion réelle dépend de l'aménagement de certains immeubles; toutefois, la réalisation complète est prévue fin 1962.

Voor de verdediging van het Westen is een evenwichtige inspanning op economisch, sociaal, cultureel en militair gebied vereist.

De Minister merkt op dat het tijd wordt om de reeks structuurhervormingen die aan de strijdkrachten werden opgelegd, af te sluiten.

In dit verband verklaart de Minister dat er voorlopig geen sprake van kan zijn de diensttijd te wijzigen, maar dat diensten en werkmethoden gerationaliseerd moeten worden.

III. Rationalisatie van de structuur.

1. Rationalisatie van de structuur inzake logistiek.

a) De rationalisatie om de last van de niet-strijdende onderdelen zoveel mogelijk te verminderen was de jongste jaren reeds aan de gang.

In 1962 zullen de inspanningen worden voortgezet om waar het mogelijk is nog te vereenvoudigen door diensten te reorganiseren en te hergroeperen, de taken te verlichten en overlappingsen af te schaffen.

b) Verwezenlijkingen in 1961.

Sommige eenheden van de Kwartiermeester en van de Ordonnance zijn verkleind en opnieuw gegroepeerd. Een gedeelte van hun werk wordt door burgers verricht, wanneer dit meer rendeert.

c) Verwezenlijkingen voor 1962.

Op bepaalde gebieden is de studie van de rationalisatie ver genoeg gevorderd om beslissingen te kunnen nemen en plannen op korte termijn te kunnen maken.

Voorbeelden :

1° De reorganisatie van het hospitaalwezen zal in het eerste kwartaal van 1962 beëindigd zijn.

Drie militaire ziekenhuizen die als verplegingsinstelling worden gebruikt, zullen worden veranderd in polyklinieken (Gent, Doornik, Namen) en een militair ziekenhuis zal worden verkleind (Leopoldsburg).

2° Sommige provinciale directies van de gebouwen zullen worden afgeschaft (3 van de 9).

3° Het Basisdepot van de Genie, het Materieelsarsenaal van de Genie, de derde Onderhoudscompagnie van de Genie en het Evacuatiepark voor het materieel van de Genie zullen in het begin van 1962 administratief worden samengevoegd. De materiële samenvoeging zal afhangen van de geschiktmaking van sommige gebouwen; de volledige samenvoeging is evenwel voorzien voor einde 1962.

1° Dans le cadre des réorganisations entreprises, il a été décidé de remettre au Domaine certains matériels devenus sans emploi ou excédentaires, à la suite notamment de la suppression d'unités de réserve.

C'est ainsi que, par la suite de la remise au Domaine d'un grand nombre de véhicules, le 1 Parc de Véhicules (Ordonnance) sera mieux à même de réaliser sa charge de travail normale.

d) *La coopération belgo-néerlandaise dans le domaine de la logistique.*

D'après les études faites par les autorités militaires néerlandaises et belges, il ressort qu'une coopération très poussée entre la Belgique et les Pays-Bas est possible dans le domaine logistique. Il apparaît en outre que la condition essentielle pour réaliser une telle coopération ne consiste pas dans la création de commissions et l'établissement de conventions, mais bien dans la volonté commune d'arriver à des résultats concrets.

Des contacts ont été établis à différents échelons (Ministres, Présidents des Comités des Chefs d'Etat-Major, Chefs d'Etat-Major, etc.) entre les deux pays; ils ont conduit à des résultats concrets, tels que le choix en commun de l'AMX, transporteur blindé d'Infanterie, et l'aide mutuelle logistique en matière d'aviation.

En même temps, des efforts sont déployés pour créer un climat favorable à cette politique réaliste de coopération.

2. Rationalisation de l'entraînement.

a) Depuis environ un an, une expérience a été tentée en vue de rationaliser la période consacrée à l'instruction militaire et visant à immobiliser moins de personnel dans les écoles et les centres d'instruction.

b) Cette expérience ayant été concluante, diverses mesures ont été prises dans ce sens, notamment :

1. pour les cadres :

— suppression de certains cours, remplacés par l'instruction dans les unités.

— révision de l'ampleur des cours maintenus en ce qui concerne les matières à enseigner et le personnel appelé à suivre les cours.

2. pour les miliciens :

Le principe de l'instruction du milicien dans son unité a été admis. Toutefois quelques exceptions subsisteront parmi lesquelles il faut citer :

— l'instruction des spécialistes pour lesquels un organisme spécialisé reste indispensable;

— l'instruction du personnel destiné à certaines unités en Allemagne dont l'effectif doit être opérationnel à 100 % en permanence.

4° In het kader van de reorganisatie is besloten aan de Domeinen het materieel over te dragen dat niet meer wordt gebruikt of overtollig is, nadat o.m. sommige reserve-eenheden zijn afgeschaft.

Aldus zal het eerste Voertuigenpark (Ordnance) zijn normaal werk beter kunnen verrichten nadat een groot aantal voertuigen aan de Domeinen overgedragen zullen zijn.

d) *Belgisch-Nederlandse samenwerking op het gebied van de logistiek.*

Uit een studie van de Nederlandse en Belgische militaire autoriteiten blijkt dat België en Nederland op het gebied van de logistiek zeer nauw kunnen samenwerken. De voorwaarde voor zulk een samenwerking is niet dat commissies worden ingesteld en verdragen worden afgesloten maar wel dat de gemeenschappelijke wil aanwezig is om concrete resultaten te bereiken.

Tussen beide landen werden contacten gelegd op verschillende vlakken (minister, voorzitters van de comités van stafchefs, enz.); deze contacten hebben tot concrete resultaten geleid zoals de gemeenschappelijke keuze van de AMX, een bepantserd infanterievoertuig, en de gemeenschappelijke logistieke steun op het gebied van de luchtvaart.

Tegelijk werd ook gestreefd naar een gunstig klimaat voor deze realistische politiek van samenwerking.

2. Rationalisatie van de opleiding.

a) Sinds ongeveer één jaar is een proefneming aan de gang om de tijd bestemd voor de militaire opleiding te rationaliseren en minder personeel in de scholen en opleidingscentra aan te houden.

b) Deze proefneming is overtuigend geweest zodat verschillende maatregelen in die zin werden genomen, namelijk :

1° voor de kaders :

— afschaffing van sommige cursussen die vervangen zijn door een opleiding in de eenheden;

— herziening van de omvang van de gehandhaafde cursussen wat betreft de stof en het personeel dat de cursussen dient te volgen;

2° voor de dienstplichtigen :

Besloten werd de dienstplichtige in principe in zijn eenheid op te leiden. Op deze regel zullen evenwel enkele uitzonderingen worden gemaakt met name voor :

— de opleiding van deskundigen, waarvoor een gespecialiseerd lichaam noodzakelijk blijft;

— de opleiding van personeel voor sommige eenheden in Duitsland die voortdurend volledig operationeel moeten zijn.

3. Rationalisations diverses.

a) Personnel administratif.

Il n'est pas inutile de rappeler que le Ministre a été impressionné par le nombre d'effectifs appelé à des tâches administratives. Il indique le nombre d'officiers occupés à l'Administration Centrale du Département, notamment à la Caserne Prince Baudouin :

- force terrestre : 447
- force aérienne : 153
- force navale : 42

Il a d'ailleurs décidé de réduire les effectifs administratifs (tous grades réunis) de 10 à 20 %.

b) Instituts cartographique et météorologique.

Le Ministre attire l'attention de votre Commission sur :

1° le problème de l'Institut géographique militaire et les difficultés dues au fait que cet Institut se présente structurellement comme faisant partie intégrante de la Défense nationale. Il se demande si une meilleure compréhension entre les organismes belges s'occupant de cartographie et de photogrammétrie ne permettrait pas de réaliser de sensibles économies. Il a donc prescrit une étude dont les résultats permettront éventuellement de proposer une nouvelle structure de l'Institut géographique militaire.

2° il fait également remarquer que divers organismes sont chargés des mêmes problèmes météorologiques :

1. l'Institut National de Météorologie à Uccle;
2. le Service Météorologique de la Régie des Voies Aériennes;
3. le Service Météorologique de la Force Aérienne.

N'y a-t-il pas une réforme structurelle à réaliser dans ce secteur ?

c) Vente éventuelle de biens immobiliers et récupération en vue du rééquipement de nos forces.

Le Ministre attire l'attention de la Commission sur le problème de la vente éventuelle de biens immobiliers faisant partie du domaine militaire. Il constate que ces biens entravent parfois le développement normal des villes et agglomérations et que, vendus à des prix avantageux, ils pourraient être remplacés dans de bonnes conditions. Le problème est étudié.

Le Ministre préconise la création d'un Fonds à alimenter par le produit de ces ventes en vue du financement des immeubles de remplacement. Il a prescrit l'établissement d'une liste des terrains et bâtiments dont on pourrait envisager la vente. Cette opération sera réalisée au cours des trois années à venir. Elle faciliterait la réalisation de nouvelles constructions et allégerait d'autre part la charge résultant du rééquipement inévitable des forces armées.

3. Diverse rationalisaties.

a) Administratief personeel.

Het is niet zonder nut er aan te herinneren dat Minister onder de indruk was van het aantal militairen die belast zijn met bestuurstaken. Hij vermeldt aantal officieren die bij het Hoofdbestuur van Departement, met name in de Prins Boudewijnzerne, werkzaam zijn :

- landmacht : 447;
- luchtmacht : 153;
- zeemacht : 42.

Er is overigens beslist de administratieve getalster (voor de gezamenlijke graden) met 10 tot 20 % verminderen.

b) Het Cartografisch en het Weerkundig Instituut

De Minister vestigt de aandacht van uw Commissie op :

1° het probleem van het Militair Geografisch Instituut en de moeilijkheden voortvloeiende uit het feit dat dit instituut structureel deel uitmaakt van de Landsverdediging. Hij vraagt zich af of een betere samenwerking tussen de Belgische instellingen voor cartografie en fotogrammetrie bezighoudende geen grote bezuinigen zou mogelijk maken. Hij laat deze zaak bestuderen om eventueel, op grond van de conclusies van deze studie, een reorganisatie van het Militair Geografisch Instituut te kunnen voorstellen.

2° hij merkt tevens op dat verscheidene instellingen belast zijn met dezelfde weerkundige problemen :

- 1° het Nationaal Weerkundig Instituut te Ukkel;
- 2° de Weerkundige Dienst van de Regie der Luclwegen;
- 3° de Weerkundige Dienst van de Luchtmacht.

Moet er geen structurele hervorming in deze sectoren doorgevoerd worden ?

c) Eventuele verkoop van onroerende goederen en recuperatie met het oog op de wederuitrusting van onze strijdkrachten.

De Minister vestigt de aandacht van de Commissie op het probleem van de eventuele verkoop van onroerende goederen die deel uitmaken van het militair domein. Hij constateert dat deze goederen soms een normale ontwikkeling van de steden en agglomeraties in de weg staan en dat zij tegen voordelige prijzen verkocht en zeer zuinig vervangen zouden kunnen worden. Dit vraagstuk wordt bestudeerd.

De Minister staat de instelling voor een fonds dat met de opbrengst van deze verkopen gevormd zou worden ten einde de aankoop van onroerende goederen ter vervanging te financieren. Hij heeft een lijst laten opmaken van de gronden en gebouwen waarvan de verkoop onder ogen kan worden genomen. Dit zal in de loop van de drie komende jaren worden verwezenlijkt. Aldus zou het optrekken van nieuwe gebouwen vergemakkelijkt worden en zou tevens de last van de onvermijdelijke wederuitrusting van de strijdkrachten worden verlicht.

IV. Problèmes sociaux.

Sur le plan social quatre questions préoccupent le Ministre :

A. *Le statut des sous-officiers.*

Les engagements pris seront respectés. Le projet concernant le nouveau statut est soumis à la Chambre des Représentants et les barèmes des sous-officiers seront revus. L'augmentation des dépenses est évaluée à 300 millions. Le montant n'est pas prévu au budget, la loi n'étant pas votée.

Un crédit supplémentaire sera nécessaire, si les réductions sur les autres articles du budget ne permettent pas de réaliser la compensation.

Les idées directives du nouveau statut des sous-officiers sont :

a) statut unique pour les sous-officiers des trois forces;

b) le cadre des sous-officiers est divisé désormais en trois catégories :

- les sous-officiers de carrière, à carrière complète;
- les sous-officiers temporaires : 5 ans de service;
- les sous-officiers de complément : carrière complète.

c) l'avancement des sous-officiers de carrière, qui a lieu actuellement à l'ancienneté, sera subordonnée à la réussite de trois épreuves professionnelles.

d) pour l'avancement, les sous-officiers ne seront plus groupés par armes et services, c'est à dire selon l'organisation de l'armée, mais bien par groupes d'emplois, déterminés par les diverses formations professionnelles.

La discussion en séance publique du projet de loi relatif au statut est prévue pour le mois de novembre 1961.

B. *Revalorisation de la carrière des officiers.*

Il faut établir une équivalence avec les membres des autres fonctions publiques sans oublier que la carrière militaire comporte des inconvénients et des charges que les agents civils ne connaissent pas, entr'autres de fréquentes mutations entraînant des dépenses supplémentaires.

Situation actuelle :

a) Il est tenu compte des améliorations de rémunération accordées au secteur civil dans le cadre du programme gouvernemental de revalorisation de la fonction publique.

b) A ce titre, le personnel officier a bénéficié de la révision des traitements, appliquée aux agents civils de grade équivalent à partir du 1^{er} janvier 1961.

c) La prochaine phase du programme fait l'objet d'études par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction Publique. L'adaptation sera examinée dans le

IV. Sociale problemen.

Op sociaal gebied gaat de aandacht van d naar vier problemen :

A. — *Het statuut van de onderofficieren.*

De aangevane verbintenissen zullen worden men. Het ontwerp betreffende het nieuwe bij de Kamer ingediend en de weddeschale onderofficieren zullen worden herzien. De van de uitgaven wordt geschat op 300 mil bedrag is niet op de begroting uitgetrokken : de wet nog niet is aangenomen.

Indien de verlaging van de andere artikelen begroting het niet mogelijk maakt een con te vinden zal een bijkrediet noodzakelijk zijn

De grondgedachten van het nieuwe statuut onderofficieren zijn :

a) eenvormig statuut voor de onderofficiere drie strijdkrachten;

b) het kader van de onderofficieren is in drie categorieën ingedeeld :

- de beroepsonderofficieren : volledige lo
- de tijdelijke onderofficieren : vijf jaren
- de aanvullingsonderofficieren : volledig baan.

c) de bevordering van de beroepsonderof die thans bij anciënniteit geschiedt, zal voortaa gen van drie beroepsexamens.

d) de onderofficieren zullen met het oog bevordering niet meer worden gegroepeerd per en dienst. d.w.z. volgens de organisatie van h maar wel per groep van betrekkingen, alnaar schillende beroepsopleiding.

De behandeling in openbare vergadering v ontwerp van wet betreffende het statuut mag verwacht in november 1961.

B. *Revalorisatie van de loopbaan van de off*

Men moet een gelijkwaardigheid invoeren overige openbare ambten zonder te vergeten d de militaire loopbaan zwaarigheden en lasten z bonden die de burgerlijke ambtenaren niet l met name de herhaalde overplaatsingen die meebrengen.

Huidige toestand :

a) Er is rekening gehouden met de verbeterde diging die aan de burgerlijke ambtenaren verlt in het kader van het regeringsprogramma tot re satie van het openbaar ambt.

b) Op grond hiervan hebben de officiere ingang van 1 januari 1961 dezelfde weddeherz genoten als de burgerlijke ambtenaren van gelij dige rang.

c) Het volgende stadium van het programma bestudeerd door de Minister van Binnenlandse en van het Openbaar Ambt. De aanpassing zal w

cadre général de cette étude en tenant compte des caractéristiques particulières de la carrière militaire.

C. *Miliciens rappelés.*

Le Ministre souhaite une meilleure rémunération pour les miliciens rappelés ayant charge de famille.

Il n'est pas inutile de se rappeler que les officiers de réserve reçoivent des appointements comparables à ceux des officiers d'active.

A plusieurs reprises déjà des propositions furent faites afin de porter l'indemnité de milice au niveau des indemnités de chômage. L'accroissement des dépenses qui en résulterait au budget du Ministère de l'Intérieur peut être estimé à 16 millions.

D. *Logement des familles en Allemagne.*

Le problème du logement des familles en Allemagne préoccupe beaucoup le Ministre. L'amélioration de la situation est très difficile. Le déficit de 1.000 logements environ, sans oublier les quelques 2.000 logements d'attente, ne se résorbera que progressivement. Il ne suffit pas de prévoir les crédits nécessaires, il faut aussi tenir compte des possibilités pratiques, la République fédérale allemande étant tout aussi préoccupée par ce problème, cherchant comme nous à résoudre le problème des logements de sa population. Or, comme un millier de militaires belges sont désignés pour des unités casernées en Allemagne, le problème n'en devient que plus compliqué et doit être suivi avec grande attention.

B. ANALYSE DU BUDGET.

I. *Résumé succinct.*

Le Ministre en vient à la structure du budget de la Défense Nationale pour 1962.

Les crédits ordinaires s'élèvent à 13.111.800.000 fr. et sont en diminution de 23.546.000 francs par rapport au montant correspondant de 1961.

Il distingue deux grandes catégories de dépenses :

— les dépenses de personnel proprement dites qui se montent à 8.431.757.000 francs soit 62,71 % des dépenses ordinaires totales pour 64,58 % en 1961. En chiffres absolus il y a une diminution de 267.002.000 francs par rapport à 1961. Elle résulte principalement de la diminution prévue des effectifs appointés tant militaires que civils, tandis que le nombre de miliciens augmentera.

Cette opération permettra de rendre plus normal le rapport des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

— les dépenses de fonctionnement qui s'élèvent à 5.013.043.000 francs. Le Ministre les présente suivant leur nature et expose la teneur des postes les plus importants. Parmi les dépenses d'entretien qui globalement s'élèvent à 1.118.851.000 francs, il cite l'importance des dépenses pour le maintien du patri-

onderzoekt in het algemeen kader van deze studie, met inachtneming van de eigen kenmerken van de militaire loopbaan.

C. *Wederopgeroepen dienstplichtigen.*

Het is de wens van de Minister dat de wederopgeroepen dienstplichtigen met gezinslast beter zouden worden bezoldigd.

Het is niet ondienstig eraan te herinneren dat de reserveofficieren een wedde genieten die vergeleken kan worden met die van de actieve officieren.

Herhaaldelijk zijn reeds voorstellen gedaan om de militievergoeding te verhogen tot het peil van de werklozensteun. De stijging van de uitgaven op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, die daaruit zou voortvloeien, mag op 16 miljoen frank worden geschat.

D. *Huisvesting van de gezinnen in Duitsland.*

Het probleem van de huisvesting van de gezinnen in Duitsland houdt de Minister ten zeerste bezig. Het valt moeilijk de toestand te verbeteren. In het tekort van ongeveer 1.000 woningen en de vervanging van de ca 2.000 voorlopige woningen zal slechts geleidelijk voorzien kunnen worden. Het is niet genoeg de vereiste kredieten uit te trekken, men moet ook rekening houden met de praktische mogelijkheden; de Bondsrepubliek Duitsland worstelt immers met dezelfde moeilijkheden en zoekt evenals wij naar een oplossing voor het woningprobleem. Aangezien een duizendtal Belgische militairen aangewezen werden voor eenheden die in Duitsland gelegerd zijn, zal het probleem nog ingewikkelder worden en moet het met grote aandacht worden gevolgd.

B. ONTLEDING VAN DE BEGROTING.

I. *Beknopte samenvatting.*

De Minister zet de structuur van de begroting van Landsverdediging voor 1962 uiteen.

De gewone kredieten bedragen 13.444.800.000 fr. en blijven 23.546.000 frank beneden het overeenstemmende bedrag voor 1961.

Hij onderscheidt twee grote categorieën van ontvangsten :

— de eigenlijke personeelsuitgaven, ten bedrage van 8.431.757.000 frank, d.i. 62,71 % van het totaal van de gewone uitgaven, tegenover 64,58 % in 1961. In absolute cijfers is de vermindering tegenover 1961 267.002.000 frank. Zij spruit voornamelijk voort uit de voorgenomen vermindering van het bezoldigde personeel, zo burgerlijk als militair, terwijl het aantal dienstplichtigen zal toenemen.

Hierdoor zal de verhouding tussen personeelsuitgaven en werkingsuitgaven normaler kunnen worden.

— de werkingsuitgaven, ten bedrage van 5.013.043.000 frank. De Minister stelt deze voor volgens hun aard en zet de inhoud van de belangrijkste posten uiteen. Bij de onderhoudsuitgaven, die globaal 1.118.851.000 frank bedragen, wijst hij op de omvang van de uitgaven voor de instandhouding van het onro-

moine immobilier de l'armée qui atteignent 56.741.000 francs (petits entretiens). A ces derniers il y a lieu d'ajouter 150 millions pour le gros entretien.

Traitant des crédits extraordinaires, le Ministre rappelle l'exposé du programme d'équipement fait antérieurement et conclut à la nécessité de l'inscription en 1962 de crédits d'engagement d'un montant de 2.080.903.000 francs et de 3.778.814.000 francs de crédits de paiement. Ainsi l'ensemble des « dépenses de défense » comportant celles prévues au budget ordinaire de la Défense Nationale, le financement du programme d'équipement et les dépenses résultant d'inscriptions dans les budgets de la Gendarmerie et de certains autres départements s'élève à 20.515.800.000 fr.

Le Ministre attire l'attention sur ce que en réalité, grâce à la vente déjà projetée de certains immeubles et aux rentrées résultant des ventes de matériels excédentaires, la charge réelle pour l'Etat se situe en dessous de ce chiffre.

II. Analyse détaillée du budget.

LES DEPENSES ORDINAIRES.

Les crédits prévus aux dépenses ordinaires du budget de 1962 s'élèvent à la somme totale de 13.414.800.000 francs.

Par rapport au budget ajusté de 1961 qui atteint 13.168.346.000 francs, on constate donc une diminution de 23.546.000 francs.

Il y a lieu de distinguer deux grandes catégories de dépenses : les dépenses de personnel et les dépenses de fonctionnement.

1. Les dépenses de personnel.

a) Les dépenses directives de personnel, c'est-à-dire les appointements, les soldes et les indemnités pour prestations de toutes sortes qui sont liquidés en espèces aux ayants droit, s'élèvent en 1962 à la somme de 8.431.757.000 francs ou 62,71 % du budget total à comparer à 64,58 %, pourcentage correspondant dans le budget ajusté de 1961.

Cette légère diminution des dépenses de personnel peut être considérée comme un résultat favorable de l'effort entrepris pour satisfaire aux besoins réels relatifs à l'entraînement des unités et à l'entretien du matériel. Ces derniers besoins augmentent constamment à cause de l'équipement de plus en plus moderne et par conséquent de plus en plus coûteux lors de son emploi à l'entraînement des unités. D'autre part la Défense Nationale se trouve devant la nécessité de contenir dans des limites raisonnables les crédits à prévoir à son budget. L'évolution du pourcentage des dépenses de personnel depuis quelques années fait apparaître l'accroissement impressionnant de ces dernières, accroissement qui aurait pu conduire à des conséquences inacceptables sur le plan de l'efficacité même de notre défense si des mesures adéquates n'avaient pas été prises (55,80 %, 61,20 % et 64,58 % respectivement pour les années 1959, 1960 et 1961).

rend bezit van het leger, waarvoor 56.741.000 frank nodig is (kleine onderhoudswerken). Hierbij komt nog 150 miljoen voor grote onderhoudswerken.

In verband met de buitengewone kredieten herinnert de Minister aan de vroeger gehouden uiteenzetting van het uitrustingsprogramma en hij besluit dat voor 1962 een bedrag van 2.080.903.000 frank aan vastleggingskredieten en 3.778.814.000 frank aan betalingskredieten zal moeten worden uitgetrokken. Aldus gaat er 20.515.800.000 frank naar de gezamenlijke « defensieuitgaven », d.w.z. de uitgaven op de gewone begroting van Landverdediging, de financiering van het uitrustingsprogramma en de uitgaven voortvloeiende uit aanrekeningen op de begrotingen van de Rijkswacht en van sommige andere departementen.

De Minister vestigt er de aandacht op dat de werkelijke last voor de Staat feitelijk beneden dit cijfer zal blijven dank zij de reeds voorgenomen verkoop van bepaalde panden en de inkomsten uit de verkoop van overtollig materieel.

II. Omstandige ontleding van de begroting 1962.

DE GEWONE UITGAVEN.

De op de gewone begroting voor 1962 uitgetrokken kredieten bedragen globaal 13.444.800.000 frank.

Tegenover de aangepaste begroting voor 1961, die 13.168.346.000 frank bereikt, is er dus een vermindering waar te nemen van 23.546.000 frank.

Twee grote categorieën uitgaven zijn te onderscheiden : de personeelsuitgaven en de werkingsuitgaven.

1. De personeelsuitgaven.

a) De directe personeelsuitgaven, d.w.z. de bezoldigingen en vergoedingen voor prestaties van alle aard die in geld aan de rechthebbenden worden betaald, belopen in 1962 : 8.431.757.000 frank of 62,71 % van de gehele begroting, tegen 64,58 % in de aangepaste begroting van 1961.

Deze lichte vermindering van de personeelsuitgaven mag worden beschouwd als een gunstig resultaat van de pogingen die gedaan worden om aan de werkelijke behoeften van de opleiding der manschappen en van het onderhoud van het materieel te voldoen. Deze uitgaven nemen bestendig toe wegens de meer en meer moderne en bijgevolg bij de training meer kostbare uitrusting van de strijdkrachten. Anderzijds ziet het Departement zich gedwongen de op de begroting van Landsverdediging uit te trekken kredieten binnen redelijke perken te houden. Het verloop van het percentage van de personeelsuitgaven gedurende de voorgaande jaren wijst op een indrukwekkende aangroei ervan, die tot onaannemelijke gevolgen had kunnen leiden op het gebied van de doeltreffendheid zelf van onze defensie, zo de nodige maatregelen niet werden getroffen (respectievelijk 55,80 %, 61,20 en 64,58 % voor de jaren 1959, 1960 en 1961).

Il est à remarquer que, par souci d'exactitude, il y aurait lieu d'ajouter aux dépenses directes de personnel les dépenses indirectes relatives au personnel, par exemple les avantages en nature tels que les vivres et l'habillement et d'autres postes plus difficiles à dégager. Si l'on ajoute les deux premiers postes de dépenses indirectes au montant des dépenses directes de personnel, les dépenses relatives à ce secteur s'élèvent pour 1962 à la somme de 9.072.645.000 francs, soit 67,48 % du budget.

b) Cette masse de dépenses directes de personnel peut être ventilée comme suit (en milliers de francs) :

1. Appointements, salaires et soldes (article 3).

Appointements et rémunérations	7.293.456
Indemnités	1.515
Allocations incorporées aux rémunérations	25.685
Primes de départ	58.180
Soldes	201.349
Total	7.580.185

Ce poste sera analysé plus loin.

2. Rémunérations des personnes n'appartenant pas au personnel de l'Etat (art. 6)	34.973
3. Indemnités au personnel de l'Etat (art. 7)	144.841

A ventiler comme suit :

Frais résultant d'un déménagement imposé	6.570
--	-------

Indemnités

D'habillement	32.572
De brevet de parachutiste	23.000
Pour personnel volant	58.515
D'attaché militaire	10.200
Pour fonctions supérieures	326
Autres	13.657

4. Allocations et dépenses de service social (article 8)	15
5. Versements de la Défense Nationale à la Sécurité Sociale (art. 28-3)	150.000
6. Rémunérations et indemnités au personnel en rapport avec le stationnement des forces en R.F.A. :	
Rémunérations de la main-d'œuvre civile	249.920
Indemnités d'éloignement et diverses au personnel militaire	271.823
Total	521.743

c) En valeur absolue les dépenses directes de personnel subissent une diminution de 267.002.000 francs due principalement à :

Op te merken valt dat volledigheidshalve bij de berekening der personeelsuitgaven benevens de directe uitgaven ook de indirecte zouden moeten worden gevoegd, bijvoorbeeld de voordelen in natura als de leeftocht en de kleding en andere minder gemakkelijk afzonderlijk te berekenen posten. Voegt men de twee eerste posten indirecte uitgaven bij het bedrag van de directe personeelsuitgaven, dan belopen de uitgaven in verband met deze sector voor 1962 : 9.072.645.000 frank of 67,48 % van de begroting.

b) Deze directe personeelsuitgaven vallen uiteen als volgt (in duizentallen franken) :

1. Wedden, lonen en soldijen (artikel 3).

Wedden en bezoldigingen	7.293.456
Vergoedingen	1.515
Bij de wedde gevoegde toelagen	25.685
Ontslagpremies	58.180
Soldijen	201.349
Totaal	7.580.185

Deze post wordt verder uitvoeriger besproken.

2. Betaling aan personen die niet tot de Staatsdiensten behoren (art. 6)	34.973
3. Toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (art. 7)	144.841

ingedeeld als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats	6.570
---	-------

Vergoedingen

Voor kledij	32.572
Voor brevet van parachutist	23.000
Voor vliegend personeel	58.515
Voor militaire attachés	10.200
Voor hogere functies	326
Andere	13.657

4. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (artikel 8)	15
5. Stortingen door Landsverdediging aan de Maatschappelijke Zekerheid (artikel 28.3)	150.000
6. Bezoldigingen en vergoedingen aan het personeel voortvloeiend uit de stationering der strijdkrachten in de D.B.R. :	
Bezoldiging van de burgerlijke werkkrachten	249.920
Vergoedingen voor verwijdering en allerhande aan het militair personeel	271.823
Total	521.743

c) In absolute waarde ondergaan de directe personeelsuitgaven een vermindering van 267.002.000 frank die hoofdzakelijk het gevolg is van :

— la réduction prévue des effectifs *moyens* militaires telle que schématisée ci-après :

Effectifs 1961	66.032
Effectifs 1962	63.726

Incidence financière : — 237.103.000 francs.

Les éléments de base ayant servi au calcul des crédits de rémunération résultant de l'évolution prévue des effectifs budgétaires *réels*, qui se présente comme suit :

Effectifs réels au :

1 ^{er} janvier 1961	68.051
1 ^{er} septembre 1961	64.405

Effectifs prévus au :

31 décembre 1961	65.039
31 décembre 1962	62.374

— la réduction prévue du personnel civil (incidence 130.622.000 francs).

Ci-après l'évolution des effectifs civils *moyens* :

Effectifs 1961	5.958
Effectifs 1962	4.884

Ces éléments de base résultent de l'évolution des effectifs en personnel civil telle que prévue ci-après :

— de la réduction prévue des effectifs *moyens* militaires telle que schématisée ci-après :

Effectieven 1961	66.032
Effectieven 1962	63.726

Financiële weerslag : — 237.103.000 frank.

Deze basisgegevens voor de berekening der kredieten voor wedden en bezoldigingen zijn het gevolg van de voorziene evolutie der *werkelijke* budgettaire effectieven die kan gescheit worden als volgt :

Werkelijke effectieven op

1 januari 1961	68.051
1 september 1961	64.405

Voorziene effectieven op

31 december 1961	65.039
31 december 1962	62.374

— de voorziene vermindering van het burgerlijk personeel (130.622.000 frank).

De voorziene evolutie der *gemiddelde* burgerlijke effectieven doet zich voor als volgt :

Effectieven 1961	5.958
Effectieven 1962	4.884

Deze basisgegevens vloeien voort uit de voorziene evolutie van de effectieven van het burgerlijk personeel, die er uitziet als volgt :

	Effectifs réels au <i>Werkelijke effectieven op</i>		Effectifs prévus au <i>Voorziene effectieven op</i>	
	1-1-61	1-10-61	31-12-61	31-12-62
Personnel civil actif des services permanents. — <i>Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten</i>	1.250	1.199	1.200	1.186
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs. — <i>Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpessooneel</i>	1.416	2.231	2.180	2.112
Personnel civil de complément. — <i>Burgerlijk aanvullingspersoneel</i>	3.088	2.785	1.595	1.491
Totaux. — <i>Totalen</i>	6.754	6.215	4.975	4.789

**

Ainsi les effectifs appointés totaux du Ministère de la Défense Nationale diminueront comme indiqué ci-après :

	Effectifs réels au		Effectifs prévus au	
	1-1-61	31-12-61	31-12-62	
Militaires de carrière	68.051	65.039	62.374	
Personnel civil	6.754	4.975	4.789	
Totaux	74.805	70.014	67.163	

De totale bezoldigde effectieven van het Ministerie van Landsverdediging zullen dus als volgt vermindere :

	Werkelijke effectieven op		Voorziene effectieven op	
	1-1-61	31-12-61	31-12-62	
Beroepsmilitairen	68.051	65.039	62.374	
Burgerlijk personeel	6.754	4.975	4.789	
Totalen	74.805	70.014	67.163	

tandis que l'accroissement du nombre de miliciens apparaît dans les éléments suivants :

sous les armes au 1-1-61	39.578
prévus au 31-12-61	40.243
prévus au 31-12-62	42.033

**

Plusieurs réductions sont prévues :

— La suppression des frais résultant de la présence des militaires belges en Afrique	F 42.500.000
— La diminution du nombre de volontaires de carrière court terme	11.500.000
— La diminution de la main-d'œuvre civile en RFA	41.080.000
— La diminution des indemnités d'éloignement aux militaires en RFA	6.323.000
— La réduction du poste « Versements à la Sécurité Sociale »	50.000.000

Ces réductions de dépenses sont partiellement compensées par des augmentations parmi lesquelles :

— l'accroissement du traitement moyen (196.229.000 francs) résultant d'une part de l'incidence des promotions et des augmentations barémiques (133.294.000 francs), et d'autre part de la réduction des effectifs qui touchent plus sensiblement les militaires à petit traitement en particulier et aussi les célibataires (62.935.000 francs).

— les prévisions de paiements de primes de départ (31.660.000 francs) ;

— l'accroissement des effectifs miliciens (5.462.000 francs) ;

— l'accroissement exprimé en hommes/jours des militaires de réserve rappelés (5.885.000 francs).

II. Les dépenses de fonctionnement.

a) Les dépenses de fonctionnement atteignent 5.013.043.000 francs soit 37,29 % des crédits ordinaires et accusent ainsi une augmentation de 243.456.000 francs par rapport au montant correspondant du budget ajusté de 1961 qui couvrirait 35,42 % pour ce budget.

b) L'analyse de ces dépenses de fonctionnement peut être présentée comme suit :

1. Dépenses de consommation (art. 9) suivant la liste ci-après (en milliers de francs) :

Munitions d'entraînement	200.745
Carburants pour avions	810.057
Vivres	426.051
Produits pharmaceutiques	32.216
Batteries sèches	14.000

terwijl de toeneming van het aantal dienstplichtigen te zien is in de onderstaande cijfers :

onder de wapens op 1-1-61	39.578
op 31-12-61	40.243
op 31-12-62	42.033

**

Verskillende verminderingen worden voorzien :

— Het wegvallen van de kosten voortvloeiend uit de tegenwoordigheid van Belgische militairen in Afrika	F 42.500.000
— De vermindering van het aantal beroepsvrijwilligers op korte termijn	11.500.000
— De vermindering van het aantal burgerlijke werkkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland	41.080.000
— De vermindering van de verwijderingsvergoedingen aan militairen in de Bondsrepubliek Duitsland	6.323.000
— De vermindering van de post « Stortingen aan de Maatschappelijke Zekerheid »	50.000.000

Deze uitgavenverminderingen vinden gedeeltelijk een tegenwicht in de hierna vermelde verhogingen :

— de verhoging van de gemiddelde wedde (196.229.000 F) die het gevolg is enerzijds van de invloed van de bevorderingen en weddeverhogingen (133.294.000 F) en anderzijds van de inkrimping der effectieven, die vooral betrekking heeft op de militairen met geringe wedde, en ook op de vrijgezellen (62.935.000 F) ;

— het vooruitzicht van te betalen afdankingspremiën (31.660.000 F) ;

— de verhoging van het aantal dienstplichtigen (5.462.000 F) ;

— de verhoging, uitgedrukt in man/dagen, van het aantal wederopgeroepen reservemilitairen (5 miljoen 885.000 F).

II. De werkingsuitgaven.

a) De werkingsuitgaven bedragen 5.013.043.000 F of 37,29 % van de gewone kredieten en vertonen aldus een vermeerdering met 243.456.000 frank ten opzichte van het overeenkomstig bedrag in de aangepaste begroting van 1961, waarin deze verhouding 35,42 % bereikte.

b) De ontleding van die werkingsuitgaven kan voorgesteld worden als volgt :

1. Verbruiksuitgaven (artikel 9) volgens het hierna opgenomen staatje (in duizenden franken) :

Trainingsammunitie	200.745
Brandstoffen voor vliegtuigen	810.057
Leeftocht	426.051
Pharmaceutische producten	32.216
Droge batterijen	14.000

Produits photographiques et mécanographiques	8.338	Fotographische en mecanographische producten	8.338
Besoins relatifs à des procédés spéciaux de reproduction	20.723	Benodigdheden voor speciale reproductiemethoden	20.723
Carburants pour navires	14.500	Brandstoffen voor vaartuigmotoren	14.500
Eaux, gaz, électricité	63.686	Lucht, gas, water, electriciteit	63.686
Communications : Téléphone, réseau Telex, télégrammes, affranchissement de correspondance	40.991	Communicaties : Telefoon, Telexnet, telegrammen, frankering	40.991
Locations	2.688	Huurgelden	2.688
Divers	82.479	Allerhande	82.479
Total	1.716.472	Totaal	1.716.472

Cette liste fait apparaître les grands postes des dépenses de consommation : Munitions, Carburants, Vivres, Produits de santé, Fourniture d'eau, gaz, électricité et Communications; ils atteignent ensemble le montant total de 1.588 millions de francs.

2. Entretien et acquisitions diverses (art. 10) : 1.118.854.000 de francs.

Il s'agit ici des dépenses d'entretien des matériels nombreux et très diversifiés en service dans les forces armées, ainsi que du remplacement des matériels mis hors d'usage.

Ci-après une ventilation succincte (en milliers de francs) :

Mobilier	13.011
Bâtiments (petit entretien et nettoyage)	56.741
Matériel du Génie	10.830
Matériel de transmission	74.671
Avions	521.061
Navires	53.233
Armement	50.440
Matériel médical	10.139
Matériel divers	74.904
Habillement et équipement	214.853
Matériel didactique	4.340
Fournitures de bureau (y compris entretien machines)	8.732
Outillage et machines-outils	19.993
Divers	5.406
Total	1.118.854

L'analyse des dépenses de cette nature fait apparaître les plus importantes parmi elles :

L'entretien des avions (521 millions), les dépenses d'habillement et d'équipement (215 millions), le poste « Matériels divers » (75 millions), l'entretien du matériel de transmission (75 millions), l'entretien ordinaire des bâtiments (57 millions), les navires (53 millions), l'armement (50 millions) et les outillages (20 millions) qui nécessitent ensemble un crédit de 1.066 millions, c'est-à-dire une très grande part du crédit demandé.

Uit bovenstaand staatje blijkt dat Ammunitie, Brandstoffen, Leeftocht, Producten voor de gezondheidsdienst, Leveringen van gas, water en electriciteit en Communicaties de grote posten van de begroting zijn; zij bereiken een totaal van 1.588 miljoen frank.

2. Onderhoud en aanschaffingen (art. 10) : 1.118.854.000 frank.

Het betreft hier de uitgaven in verband met het onderhoud van het omvangrijk en zeer uiteenlopend materieel dat in dienst is in de strijdmachten, alsook met de vervanging van het buiten gebruik gestelde materieel.

Hieronder een beknopte indeling ervan (in duizendtallen franken) :

Meubilair	13.011
Gebouwen (gewoon onderhoud en schoonmaak)	56.741
Geniematerieel	10.830
Transmissiematerieel	74.671
Vliegtuigen	521.061
Vaartuigen	53.233
Bewapening	50.440
Medisch materieel	10.139
Allerhande materieel	74.904
Kleding en uitrusting	214.853
Didactisch materieel	4.340
Bureaubenodigdheden (inbegrepen bureaumachines)	8.732
Gereedschappen en werktuigen	19.993
Allerlei	5.406
Totaal	1.118.854

Uit de ontleding van deze soort uitgaven blijkt dat de belangrijkste daarvan zijn :

Het onderhoud der vliegtuigen (521 miljoen), de uitgaven voor kleding en uitrusting (215 miljoen) de post « Allerhande Materieel » (75 miljoen), het onderhoud van het transmissiematerieel (75 miljoen), het gewoon onderhoud der gebouwen (57 miljoen), de vaartuigen (53 miljoen), de bewapening (50 miljoen) en de gereedschappen (20 miljoen) die samen 1.066 miljoen vergen, d.w.z. een zeer groot gedeelte van het aangevraagde krediet.

3. Les dépenses pour combustibles de chauffage des bâtiments militaires (art. 12-1) : 146.150.000 francs.

4. Le coût prévu des fournitures de bureau acquises par l'intermédiaire de l'OCF (art. 12-2) : 20.300.000 francs.

5. Les frais résultant de la mise en œuvre, de l'entretien et du renouvellement normal des véhicules : 484.595.000 francs.

Le nombre croissant des véhicules en service justifie l'importance de ce montant de 484 millions, qui comporte le coût des carburants (151 millions), l'entretien des véhicules de transport (232 millions), celui des véhicules de combat (90 millions) et celui des véhicules de Génie (10 millions).

6. Les indemnités au personnel, résultant des déplacements de service et les frais de transport (art. 14) : 349.925.000 francs, qui peuvent être ventilés comme suit (en milliers de francs) :

Indemnités pour usage de voiture personnelle	5.104
Indemnités et frais de transport pour missions et déplacements :	
à l'intérieur du pays	85.060
à l'étranger	87.997
pour stages à l'étranger	59.190
Transports généraux	111.350
Frais de réceptions	1.011
Divers	213
Total	349.925

7. Dépenses de formation du personnel (art. 15) pour un montant de 63.241.000 francs. Ces dépenses se rapportent à trois grandes catégories, à savoir (en milliers de francs) :

les cours organisés au sein des forces	220
les cours organisés en dehors des forces :	
en Belgique	1.842
à l'étranger	34.279
le coût de l'emploi d'installations étrangères	26.900

8. Dépenses diverses d'administration (art. 17) pour 58.332.000 francs et dont ci-après les postes importants (en milliers de francs) :

Frais de documentation	7.660
Fournitures de pharmacies civiles	2.500
Pratique des sports et concours	2.629
Location de machines mécanographiques	12.921
Frais d'inscription des militaires à des cours du soir	3.723
Traitement dans des hôpitaux civils	2.363
Prothèses dentaires et chirurgicales	3.290
Représentations cinématographiques et Welfare	6.153
Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires	6.270
Frais résultant de croisières au long cours	6.774

3. De uitgaven voor de verwarming van lokalen der militairen gebouwen (art. 12-1) : 146.150.000 frank.

4. De geraamde kostprijs der kantoorbenodigdheden aangeschaft door tussenkomst van het C.B.B. (art. 12-2) : 20.300.000 frank.

5. De kosten voor gebruik, onderhoud en normale vernieuwing van voertuigen : 484.595.000 frank.

Het steeds groter aantal in gebruik zijnde voertuigen wettigt het belangrijk bedrag van 484 miljoen, waarin begrepen is de kosten van de benzine (151 miljoen), het onderhoud van de gewone voertuigen (232 miljoen), het onderhoud der gevechtswagens (90 miljoen) en het onderhoud der genievoertuigen (10 miljoen).

6. De vergoedingen aan het personeel voor door de dienst veroorzaakte persoonlijke uitgaven en de algemene vervoerkosten (art. 14) : 349.925.000 frank, welk bedrag uiteenvalt als volgt (in duizendtallen franken) :

Vergoedingen voor gebruik van eigen vervoermiddel	5.104
Vergoedingen en transportkosten voor zendingen en verplaatsingen :	
in het binnenland	85.060
in het buitenland	87.997
voor stages in het buitenland	59.190
Algemene transportkosten	111.350
Receptiekosten	1.011
Allerlei	213
Totaal	349.925

7. Uitgaven voor personeelsvorming (art. 15) ten belope van 63.241.000 frank. Deze hebben betrekking op drie grote categorieën (in duizendtallen franken) :

cursussen in het leger ingericht	220
cursussen buiten het leger ingericht :	
in België	1.842
in het buitenland	34.279
het bekostigen van het gebruik van vreemde installaties	26.900

8. Diverse bestuursuitgaven (art. 17) voor 58.332.000 frank, waaronder de belangrijke posten zijn (in duizendtallen franken) :

Documentatiekosten	7.660
Leveringen door burgerlijke apotheken	2.500
Sportbeoefening en wedstrijden	2.629
Huur van mecanografische machines	12.921
Inschrijvingskosten van militairen voor avondleergangen	3.723
Verpleging in burgerlijke hospitalen	2.363
Tand- en heekkundige prothesen	3.290
Kinemavertoningen en Welfare	6.153
Werkingskosten der bureaus der militaire attachés	6.270
Kosten met betrekking tot lange rondvaarten	6.774

9. Achat et travaux de premier équipement :
11.428.000 francs.

10. Le gros entretien des immeubles: 149.905.000 fr.

11. Dépenses de fonctionnement résultant du stationnement des troupes en RFA : 603.751.000 francs.

12. Subventions pour un montant de 77.439.000 fr. parmi lesquelles la plus grande partie (74.730.000 fr.) est destinée aux organismes de Prévoyance Sociale dépendant du Ministère de la Défense Nationale et créés pour les besoins du personnel.

13. Enfin,

— les dépenses d'intervention dans les organismes internationaux;

— les dépenses résultant de l'exécution de certaines lois;

— l'indemnisation des sociétés de chemins de fer pour prestations insuffisamment rémunérées;

— et une prévision de liquidation du contentieux résultant de l'activité administrative du département (28.910.000 francs).

c) L'accroissement des crédits de fonctionnement de 243.456.000 francs par rapport aux crédits correspondants de 1961 se justifie comme suit (postes importants) :

1. pour les dépenses de consommation :

59 millions de francs en plus destinés à l'acquisition de munitions à la suite de l'épuisement des stocks excédentaires d'une part et de la nécessité de prévoir en 1962 déjà les commandes de munitions d'exercice destinées aux avions F 104 G;

10,7 millions de francs provenant d'un accroissement des besoins en vivres à la suite du plus grand nombre de miliciens prévus;

4,5 millions de francs d'augmentation en vue de l'acquisition de carburants pour hélicoptères qui seront mis en service à la Force Aérienne et à la Force Navale.

Ces augmentations sont partiellement compensées par une diminution des besoins en carburants pour avions (9,7 millions de francs : consommation de stocks).

2. Dans le secteur de l'entretien des matériels (article 10) :

13 millions de francs d'augmentation au poste « habillement et équipement », justifiée par un accroissement des prix unitaires (8 %);

29,5 millions de francs d'augmentation des dépenses dans le secteur de l'armement résultant du reconditionnement nécessaire de télémètres, d'un accroissement des réparations commandées au secteur civil et de l'acquisition de cibles en vue des exercices des unités téléguidées;

8 millions de francs d'accroissement dans les dépenses d'entretien du matériel électronique.

9. Aankoop en werken voor eerste uitrusting :
11.428.000 frank.

10. De belangrijke onderhoudswerken aan de gebouwen : 149.905.000 frank.

11. De werkingskosten voortvloeiend uit de stationering der troepen in de B.R.D. : 603.751.000 frank.

12. Toelagen voor een bedrag van 77.439.000 fr., waaronder het grootste gedeelte (74.730.000 frank) aan de organismen van Sociale Voorzorg afhankelijk van het Ministerie van Landsverdediging of opgericht ten behoeve van het personeel.

13. Tenslotte :

— de uitgaven in internationaal verband;

— de uitgaven als gevolg van de uitvoering van zekere wetten;

— de vergoeding voor ontoereikend bezoldigde prestaties van spoorwegmaatschappijen;

— en een raming voor vereffening van de geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (28.910.000 frank).

c) De verhoging der kredieten voor werkingsuitgaven met 243.456.000 frank ten opzichte van de overeenkomstige kredieten van 1961 is verantwoord als volgt (belangrijke posten) :

1. Voor de verbruiksgoederen :

59 miljoen meer voor de aankoop van ammunitie als gevolg van het uitputten der overtollige stocks, enerzijds, en van de noodzaak in 1962 reeds oefenammunitie voor de F 104 G toestellen te bestellen.

10,7 miljoen wegens de verhoogde kostprijs van de loeftocht ingevolge de voorziene stijging van het aantal dienstplichtigen.

4,5 miljoen verhoging voor de aankoop van de brandstof voor de helicopters die in dienst gesteld zullen worden bij de Luchtmacht en bij de Zeemacht.

Deze verhogingen vinden gedeeltelijk een tegenwicht in een vermindering van de behoeften aan de vliegtuigbrandstoffen (9,7 miljoen frank : verbruik van stocks).

2. Voor de onderhoudskosten van het materieel (art. 10) :

13 miljoen meer voor de post « kleding en uitrusting » wegens de verhoging van de eenheidsprijzen (8 %);

29,5 miljoen meer uitgaven in de sector van de bewapening wegens het noodzakelijke reconditionneren van telemeters, het uitvoeren van meer herstellingen in de particuliere sector, de aankoop van luchtdoelen voor de oefeningen van de eenheden geleide tuigen;

8 miljoen meer uitgaven voor het onderhoud van elektronisch materieel.

Ces augmentations sont compensées par une diminution du coût de l'entretien des avions (53 millions de francs).

3. A l'article de l'entretien et la mise en œuvre des véhicules :

11 millions de francs en plus résultant de modifications au tarif des pipelines;

28,6 millions d'augmentation dans l'entretien des véhicules de transport (commandés dans le secteur privé);

8,5 millions de francs pour le renouvellement du matériel roulant vétuste;

3,5 millions de francs d'accroissement du coût des véhicules de combat.

4. Pour les indemnités et les frais de transport (article 14) :

30,3 millions de francs d'augmentation résultent des dépenses supplémentaires relatives à la formation à l'étranger du personnel des unités HAWK d'une part et au personnel de la Force Aérienne d'autre part. Cette augmentation trouve une légère compensation dans la diminution du coût des transports généraux résultant de l'abaissement du tarif essieu/Km.

5. Pour l'art. 15 : formation du personnel; l'exécution du programme HAWK nécessitera un accroissement des dépenses de 28 millions tandis qu'une diminution de 7 millions de francs est obtenue dans l'emploi des installations étrangères.

6. Enfin, l'augmentation de 107 millions des frais de fonctionnement des unités stationnées en RFA est principalement justifiée par la nécessité de mener à bonne fin le problème du logement des familles (134 millions légèrement compensés par des diminutions sur d'autres postes).

LES DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

La « tranche 1962 » de réalisation du programme 1960-1966 d'équipement des forces s'élève à 4.375 millions de francs en engagements. Cette somme peut se décomposer comme suit (en millions de francs) :

I. Armement et équipement.

Force terrestre :

Equipements généraux	981
HAWK	2.092

Force Aérienne :

Equipements généraux	350
--------------------------------	-----

Force Navale :

Equipements généraux	50
--------------------------------	----

Deze verhogingen vinden een tegenwicht in een vermindering van de onderhoudskosten der vliegtuigen (53 miljoen frank).

3. In de sector van het onderhoud en het gebruik der voertuigen :

14 miljoen meer als gevolg van wijzigingen in de pijpleidingentarieven;

28,6 miljoen meer voor het onderhoud van transportvoertuigen (bestellingen in de particuliere sector);

8,5 miljoen voor vernieuwing van verouderd rollend materieel;

3,5 miljoen meer voor de gevechtswagens.

4. Voor de vergoedingen en transportkosten (artikel 14) :

30,3 miljoen vermeerdering wegens bijkomende uitgaven in verband met de opleiding in het buitenland van het personeel der eenheden Hawk, enerzijds, en van de manschappen van de Luchtmacht anderzijds. Deze verhoging wordt tot op zekere hoogte gecompenseerd door de vermindering van de algemene transportkosten als gevolg van de vermindering van het tarief as/km).

5. Voor artikel 15 : opleiding van het personeel; de uitvoering van het Hawk-programma zal de uitgaven met 28 miljoen doen stijgen, terwijl 7 miljoen vermindering valt waar te nemen inzake gebruikskosten van vreemde installaties.

6. Tenslotte 107 miljoen meer voor de stationering der Belgische strijdkrachten in de B.R.D. Deze verhoging is vooral het gevolg van de noodzaak een oplossing te geven aan het probleem van de huisvesting der gezinnen (134 miljoen, in een geringe mate gecompenseerd door verminderingen op andere posten).

DE BUITENGEWONE UITGAVEN.

De « programmaschijf 1962 » van de verwezenlijking van het uitrustingsprogramma 1960-1966 bedraagt aan vastleggingen : 4.375 miljoen, die als volgt kunnen onderverdeeld worden (in miljoenen franken) :

I. Bewapening en uitrusting :

Landmacht :

Algemene uitrusting	981
Hawk	2.092

Luchtmacht :

Algemene uitrusting	350
-------------------------------	-----

Zeemacht :

Algemene uitrusting	50
-------------------------------	----

<i>II. Infrastructure nationale.</i>	
Force terrestre	126
Force aérienne	55
Force navale	14
<i>III. Infrastructure internationale</i>	600
<i>IV. Divers :</i>	
(Intervention dans la base britannique en Belgique, transport de fournitures à titre d'aide, Logis militaire)	107
	<hr/> 4.375

L'exécution du programme atteindra en paiements la somme de 4.475 millions de francs composée comme ci-après :

I. Paiements relatifs aux engagements effectués avant le 1 ^{er} janvier 1961	3.564
II. Paiements relatifs aux engagements prévus en 1962.	
a) Armements et équipement général	199
Force Terrestre — H.A.W.K.	2
b) Infrastructure nationale : Force Navale	3
c) Infrastructure internationale	600
d) Divers	107
	<hr/> 911
	<hr/> 4.475

L'incidence budgétaire de la tranche de programme projetée, se présente comme suit (en milliers de francs) :

— En crédits d'engagement :	
Moyens provenant de transferts à effectuer au 1 ^{er} janvier 1962	2.547.650
Nouvelles autorisations	2.080.903
	<hr/> 4.628.553
— En crédits de paiement :	
Moyens provenant de transferts à effectuer au 1 ^{er} janvier 1962	854.044
Autorisations nouvelles	3.778.814
	<hr/> 4.632.858

L'ensemble des dépenses de défense.

Suivant la définition admise, les dépenses de défense atteindront ainsi en 1962 le montant suivant :

<i>II. Nationale Infrastructuur.</i>	
Landmacht	126
Luchtmacht	55
Zeemacht	14
<i>III. Internationale Infrastructuur</i>	600
<i>IV. Allerlei.</i>	
(Tussenkomst in de Britse basis in België, vervoer van leveringen in het raam van de M.D.A.P. - hulp, Militair Tehuis)	107
	<hr/> 4.375

De betalingen in verband met de uitvoering van het programma zullen 4.475 miljoen frank bedragen, welke som uiteenvalt als volgt :

I. Betalingen met betrekking tot vastleggingen gedaan vóór 1 januari 1961	3.564
II. Betalingen op vastleggingen voorzien in 1962 :	
a) Bewapening en algemene uitrusting	199
Landmacht - H.A.W.K.	2
b) Nationale infrastructuur : Zeemacht	3
c) Internationale infrastructuur	600
d) Allerlei	107
	<hr/> 911
	<hr/> 4.475

De budgettaire weerslag van de ontworpen programmaschijf doet zich voor als volgt (in duizendtallen F)

— Vaststellingskredieten :	
Middelen voortkomend uit overdrachten uit te voeren op 1-1-62	2.547.650
Nieuwe toekenningen	2.080.903
	<hr/> 4.628.553
— Betalingskredieten :	
Middelen voortkomend uit de overdrachten die moeten geschieden op 1-1-62	854.044
Nieuwe toekenningen	3.778.814
	<hr/> 4.632.858

De gezamenlijke defensieuitgaven.

Volgens de aangenomen definitie zullen de defensieuitgaven aldus in 1962 het volgend bedrag bereiken :

Dépenses ordinaires de la Défense Nationale	F 13.444.800.000
Dépenses extraordinaires de la Défense Nationale	4.475.000.000
Autres départements	2.735.000.000
	<hr/>
	F 20.654.800.000

Cette somme est à diminuer de :

39.000 (dépenses relatives à des dommages résultant de la guerre : inscrites au budget ordinaire de la Défense Nationale).

100.000 (recettes relatives à l'infrastructure internationale (à déduire des dépenses de même nature prévues au budget extraordinaire de la Défense Nationale).

Reste 20.515.800.000 francs (pour mémoire : PNB 1962 : 594 milliards : statistiques OECE).

Cette somme ne représente en fait pas la charge réelle qui pèse sur les finances publiques en raison de la fonction « Défense ». En effet elle doit être diminuée de :

257 millions de rentrées résultant de la cession de matériel à l'ONU et de prestations de service à cette même organisation.

126 millions, la valeur estimée des biens immobiliers du domaine militaire dont la Défense Nationale compte se départir, à savoir :

à Namur :

Ecole des Cadets	100
Ancienne boulangerie	6

à Anvers :

Terrains attenants à la caserne du Luchtbal	20
	<hr/>
	126

Ensuite il est à noter que l'année 1961 se présente comme une période d'engagements très importants dans l'exécution du programme d'équipement existant.

Les engagements propres à 1962 devant encore s'élever à 4.375 milliards, il en résulte que pendant les années 1963 à 1964 le rythme des engagements devra être ralenti.

Le financement de ce programme s'effectuera à un rythme plus uniforme, c'est-à-dire à raison d'environ 4 milliards par année.

C. DISCUSSION GENERALE.

I. Efficacité de nos troupes.

Un commissaire entame la discussion en remerciant le Ministre du rapport complet fait à Val Duchesse, mais il exprime ses inquiétudes au sujet de la valeur combative des miliciens envoyés en première ligne après, dit-on, deux ou trois mois d'instruction. Il compare le système actuel à celui d'avant la dernière guerre.

Gewone Uitgaven Landsverdediging F	13.444.800.000
Buitengewone Uitgaven Landsverdediging	4.475.000.000
Andere Departementen	2.735.000.000
	<hr/>
	F 20.654.800.000

Hiervan moet worden afgetrokken :

39.000 (Uitgaven voor oorlogschade, uitgetrokken op de gewone begroting Landsverdediging).

100.000 (ontvangsten in verband met de internationale infrastructuur (af te trekken van de uitgaven van dezelfde aard uitgetrokken op de Buitengewone Begroting van Landsverdediging).

Blijft 20.515.800.000 frank (pro memorie : B.N.P. 1962 : 594 miljard — statistieken E.E.O.S.).

In feite stelt deze som van 20.515.800.000 frank niet de werkelijke last voor die op de openbare financiële drukt uit hoofde van de functie « Defensie ». Dit bedrag dient inderdaad verminderd te worden met :

257 miljoen inkomsten uit hoofde van afstand van materieel en het presteren van diensten aan de O.V.N.

126 miljoen, geschatte waarde van de onroerende goederen van het militair domein die Landsverdediging van de hand wil doen, namelijk :

te Namen :

Kadettenschool	100
Oude bakkerij	6

te Antwerpen :

Gronden aan de Luchtbal-kazerne	20
	<hr/>
	126

Verder zij opgemerkt dat het jaar 1961 een periode van zeer hoge vastleggingen schijnt te zullen zijn wat betreft de uitvoering van het bestaande uitrustingsprogramma.

Daar de vastleggingen voor 1962 nog 4.375 miljard belopen, zal het ritme van de vastleggingen tijdens de jaren 1963 en 1964 noodzakelijk vertraagd moeten worden.

De financiering van dit programma zal volgens een eenvormiger tempo gebeuren, te weten naar rato van circa 4 miljard per jaar.

C. ALGEMENE BESPREKING.

I. Gevechtswaarde van onze troepen.

Bij de aanvang van de bespreking dankt een commissielid de Minister voor zijn uitvoerig verslag in Hertoginnedal, maar geeft uiting aan zijn bezorgdheid over de gevechtswaarde van de dienstplichtigen die, naar verluidt, na twee of drie maanden opleiding naar de eerste linie worden gezonden. Dit lid maakt een vergelijking tussen het huidige en het vooroorlogse systeem.

Un autre membre rappelle que pour que le pays soit bien défendu, il faut des *effectifs* suffisants; à ce sujet le Ministre nous a exposé les mesures qu'il a prises pour le renforcement des divisions à l'aide de militaires prélevés dans les états-majors et unités installées en Belgique. Nous en prenons acte. Il faut ensuite un *moral élevé*. Or, la Commission a constaté, lors de sa dernière visite en Allemagne, que celui-ci était beaucoup meilleur. Enfin, il est nécessaire que nos forces aient un *armement puissant et un bon matériel*. En ce qui concerne ce dernier point, l'impression de la Commission n'est pas favorable. Pas mal de véhicules sont vieillis. Des chars même commencent à être usés. Les pièces de rechange nécessaires n'arrivent pas dans les ateliers. Ce commissaire estime qu'il faut faire un effort important pour remédier à ce vieillissement.

Plusieurs membres déclarent qu'ils ont constaté à l'occasion du dernier voyage de la Commission en Allemagne, que le matériel n'était vraiment plus en bon état.

Le Ministre répond qu'il connaît l'importance de ce problème, dont le Comité des Généraux se préoccupe et pour lequel il propose des solutions.

Comme première mesure d'exécution, 120 chars quasi neufs, appartenant à des unités de réserve, partiront en Allemagne pour y relayer le matériel usagé.

II. Retour éventuel de nos troupes en Belgique.

Un autre commissaire préconise le stationnement des forces d'intervention sur le territoire national, — comme en Hollande — où elles défendront mieux qu'à quelques kilomètres en avant l'Europe et la Belgique qui pourraient être menacés par les forces de subversion, et où la sécurité des nœuds vitaux de l'Etat est, d'après ce commissaire, si mal assurée.

Le Ministre répond qu'il ne peut envisager cette possibilité. La présence de nos troupes en Allemagne étant un facteur déterminant pour le calcul de notre effort dans le cadre de l'OTAN. Il faut, avant tout, remplir le rôle qui nous est assigné et supporter la charge normale de notre contribution. Il est certainement trop tôt pour entamer les pourparlers concernant un regroupement des forces belges en Allemagne.

L'effort belge doit être un effort raisonnable, à la mesure de nos moyens; mais selon le Ministre, notre contribution actuelle ne dépasse pas la limite imposée par la solidarité entre les Nations de l'OTAN. N'oublions pas que la Belgique a réduit la durée du temps de service à douze mois.

III. Intervention éventuelle de la République Fédérale allemande dans le rééquipement de nos forces.

C'est ce que propose un commissaire qui y trouve raison dans le fait que certaines de nos troupes sont

Een ander lid wijst op de noodzakelijkheid om over voldoende *effectieven* te beschikken, wil men dat het land op een degelijke manier verdedigd wordt: de Minister heeft ons in dit verband de maatregelen uitgezet die hij genomen heeft om de divisies te versterken met militairen uit de in België ondergebrachte staven en eenheden. Wij nemen hiervan nota. Verder is een *hoog moreel* vereist. Nu heeft de Commissie, bij haar jongste bezoek in Duitsland, een grote verbetering vastgesteld op dit gebied. Tenslotte moet het leger een *sterke bewapening en degelijk materieel* hebben. Op het laatstgenoemde punt heeft de Commissie geen gunstige indruk opgedaan. Heel wat voertuigen zijn verouderd. Zelfs beginnen er al gevechtswagens te verslijten. De werkplaatsen ontvangen de nodige wisselstukken niet. Volgens dit lid is een grote inspanning geboden om deze veroudering te verhelpen.

Verschillende leden verklaren dat zij, bij de laatste reis van de Commissie in Duitsland, vastgesteld hebben dat het materieel werkelijk niet meer in goede staat was.

De Minister antwoordt dat hij zich rekenschap geeft van het grote belang van deze kwestie, die de aandacht gaande houdt van het Comité der Generaals, dat daarvoor oplossingen voorstelt.

Als eerste uitvoeringsmaatregel zullen 120 bijna nieuwe gevechtswagens van reserve-eenheden naar Duitsland vertrekken om aldaar het versleten materieel af te lossen.

II. Eventuele terugkeer van onze troepen in België.

Een ander commissielid is voorstander van het stationeren van de gevechtssklare troepen op het nationale grondgebied — zoals in Nederland gebeurt — waar zij beter dan enkele kilometers verderop zullen kunnen instaan voor de verdediging van Europa en van België, die door subversieve krachten zouden kunnen worden bedreigd en waar de beveiliging van de levensbelangrijke knooppunten van de Staat, aldus het commissielid, zo slecht verzekerd wordt.

De Minister antwoordt dat hij zulk een mogelijkheid niet kan overwegen, daar de aanwezigheid van onze manschappen in Duitsland een beslissende factor is in de berekening van onze inspanning in NAVO-verband. Allereerst dienen wij de ons opgedragen taak te vervullen en de normale last van onze bijdragen op te nemen. Het is zeker nu nog te vroeg om in onderhandelingen te treden met het oog op een hergroepering van de Belgische strijdkrachten in Duitsland.

Onze inspanning moet redelijk zijn in verhouding tot onze middelen; de Minister verklaart echter dat onze huidige bijdrage niet de grens overschrijdt van hetgeen de solidariteit tussen de NAVO-landen gebiedt. Wij mogen ook niet vergeten dat België de diensttijd tot twaalf maanden heeft verkort.

III. Eventuele bijdrage van de Bondsrepubliek Duitsland in de wederuitrusting van onze strijdkrachten.

Dit is het voorstel van een commissielid, dat zich hiervoor beroept op het feit dat onze troepen toch in

tout de même en première ligne, la R.F.A. n'ayant pas encore organisé ses douze divisions.

IV. La défense de l'intérieur.

Un commissaire soulève la question de la défense de l'intérieur. La discussion qui suit donne la preuve que son inquiétude est partagée par plusieurs membres de la Commission.

A la suggestion d'un commissaire, le Ministre concède que l'idéal serait d'organiser des unités très mobiles formées à partir des disponibilités locales en militaires de réserve en congé illimité, sous la direction d'un cadre de militaires de carrière.

V. Problèmes linguistiques.

Le Ministre répond à un commissaire qui s'inquiète du manque d'équilibre linguistique au sein du corps des généraux, que nombreux sont ceux qui, Flamands, ou connaissant la langue flamande, sont inscrits comme ayant comme langue principale le français. Dans ce domaine, la situation n'est pas normale, mais la critique est exagérée. En tout cas, il faut reconnaître que dans les services publics, ce sont les officiers qui ont fait le plus grand effort pour acquérir la connaissance des deux langues nationales.

VI. Problèmes scolaires.

A ce sujet deux problèmes sont soulevés :

a) un commissaire insiste vivement pour que des classes flamandes soient créées à Arlon, étant donné le nombre de familles de militaires flamands y résidant.

Il lui est répondu que l'idée est séduisante; un dédoublement des écoles dans tous nos centres d'instruction entraînerait cependant des dépenses exorbitantes. Le Ministre accepte l'idée d'organiser un nombre réduit de ces écoles, réservées aux enfants des militaires.

b) l'Athénée de Rösrath ne pourrait-il être transplanté à l'Ouest du Rhin ? Le Ministre ne partage pas cette opinion, persuadé que la majorité des parents ne souhaite aucune modification en ce domaine.

VII. Rémunération des officiers et sous-officiers.

Ces questions furent longuement discutées avec l'espoir d'une revalorisation indispensable. La réponse se trouve dans l'exposé général que le Ministre a fait de son budget.

VIII. Promotions de régularisation 40-45.

Cette question étant soulevée, le Ministre répond que des interventions répétées depuis quinze ans visent à faire nommer au grade supérieur pendant la période 40-45, 17 officiers ex-prisonniers de guerre qui n'ont

haar twaalf divisies nog steeds niet op de been heeft de eerste linie staan, daar de Bondsrepubliek Duitsland gebracht.

IV. De verdediging van het binnenland.

Door een commissielid wordt de kwestie van de binnenlandse verdediging opgeworpen. Uit de daaropvolgende bespreking blijkt dat verschillende leden van de Commissie daarover bezorgd zijn.

Naar aanleiding van een voorstel van een commissielid, geeft de Minister toe dat de ideale oplossing zou bestaan in het organiseren van zeer mobiele reserves met plaatselijke inschakeling van de beschikbare reservemilitairen met onbepaald verlof, onder leiding van een kader van beroepsmilitairen.

V. Taalkwesties.

De Minister antwoordt aan een commissielid dat zich ongerust maakt over de wanverhouding op taalgebied bij de generaals, dat een groot aantal Vlamingen of Vlaams kennenden ingeschreven zijn met het Frans als voornaamste taal. Hier is de toestand wel niet normaal, doch de kritiek is overdreven. In ieder geval moet erkend worden dat het, in de openbare diensten, juist de officieren zijn die zich de grootste inspanning hebben getroost om de kennis van beide landstalen te verwerven.

VI. Schoolproblemen.

Hieromtrent worden twee kwesties opgeworpen :

a) een commissielid dringt met klem aan op de oprichting van Nederlandse klassen te Aarlen, gelet op het groot aantal gezinnen van Vlaamse militairen die aldaar wonen.

Dit is wel een verlokkelijk voorstel, aldus de Minister, doch een splitsing van de scholen in al onze opleidingscentra zou ongewoon hoge uitgaven meebrengen. De Minister gaat er eventueel mee akkoord dat er een beperkt aantal dergelijke scholen zouden worden opgericht, maar dan alleen voor kinderen van militairen.

b) kan het Atheneum te Rösrath niet naar het Westen van de Rijn worden overgeplaatst ? De Minister vindt van niet, daar hij ervan overtuigd is dat de meeste ouders geen wijziging verlangen.

VII. Bezoldiging van officieren en onderofficieren.

Deze kwesties werden langdurig besproken in de hoop dat de noodzakelijke revalorisatie zal plaats hebben. Het antwoord daarop vindt men in de algemene uiteenzetting van de Minister over zijn begroting.

VIII Regularisatiebevorderingen 40-45.

Daar deze kwestie opnieuw te berde werd gebracht, verklaarde de Minister dat bij herhaling sinds vijftien jaar stappen worden gedaan om 17 officieren oud-krijgsgevangenen tot de naast hogere graad te benoe-

pas été promu parce que au moment où ils étaient en ordre utile, ils étaient forclos au sens de l'article 19 de la loi du 15 septembre 1924, loi en vigueur à l'époque.

L'argument est tiré de l'article 21 de la loi précitée : « Lorsque l'armée est mobilisée pour la guerre, les règles établies par les articles 7, 8, 10, 12, 13 et 19 ne sont pas applicables ».

La Commission parlementaire mixte, le Conseil d'Etat et les Ministres successifs ont été mis au fait de la question. Malgré les réponses fermes et immuables, les porte-paroles continuent à présenter leur revendication.

En effet, la règle de forclusion n'est pas applicable en temps de guerre, dit la loi. Cette expression signifie que la règle édictée peut ne pas être appliquée. C'est la bonne interprétation; le Conseil d'Etat est formel sur ce point.

En mars 1945, la guerre n'étant pas terminée, les besoins d'encadrement ont obligé le Gouvernement à commissionner à titre précaire un certain nombre d'officiers restés en Belgique.

La non-application de la forclusion était justifiée par des besoins du temps de guerre. On fait remarquer que les commissionnements accordés le 26 mars 1945 aux quelques officiers forclos ont été confirmés en 1947 par des nominations.

La considération qui a prévalu pour cette dernière décision est que le retrait d'un commissionnement n'était pas dans les mœurs de l'époque. Ce fut sans doute une erreur, erreur qu'il ne faut pas répéter aujourd'hui.

C'est pourquoi le Ministre propose de s'en tenir aux décisions antérieures.

IX. Quid de nos bases métropolitaines en Afrique ?

Telle est la question que se pose un autre commissaire qui aimerait connaître le statut actuel de nos bases.

Le Ministre répond que la gestion de ces bases a été confiée à l'ONU, le titre de propriété n'étant nullement contesté.

X. Champ d'aviation de Wevelgem.

Quelle est la destination future de la plaine d'aviation de Wevelgem ? demande un autre membre de la Commission.

Il est répondu que, dans les plans actuels, cette plaine d'aviation et le dépôt qui l'entoure sont sur le point de connaître une plus forte exploitation qu'auparavant.

XI. Soins médicaux aux militaires de carrière.

La Commission demande d'examiner comment on pourrait passer du système actuel, qui est en recul par rapport au système d'avant-guerre, à un système de libre choix du médecin.

men gedurende de periode 40-45, daar zij niet konden bevorderd worden omdat zij, op het ogenblik dat zij daarvoor in aanmerking kwamen, uitgesloten waren ingevolge artikel 19 van de wet van 15 september 1924, die toen van kracht was.

Als argument wordt artikel 21 van de bovengenoemde wet aangehaald. Dit artikel luidt : « Wanneer het leger voor de oorlog wordt gemobiliseerd, zijn de bij artikelen 7, 8, 10, 12, 13 en 19 vastgestelde regelen niet toepasselijk ».

De Gemengde parlementaire Commissie, de Raad van State en de achtereenvolgende Ministers werden op de hoogte gebracht van het vraagstuk. Niettegenstaande de woordvoerders altijd hetzelfde besliste antwoord kregen, blijven zij hun eisen stellen.

Immers, de regel van de uitsluiting is niet toepasselijk in oorlogstijd, zo bepaalt de wet. Dit betekent dat het mogelijk is de uitgevaardigde regel niet toe te passen. Dit is de juiste interpretatie; de Raad van State was in de gelegenheid zich op dit stuk formeel uit te spreken.

Daar in maart 1945 de oorlog nog niet gedaan was, moest de Regering een aantal in België gebleven officieren voorlopig commiteren om in de behoeften van het kader te voorzien.

Dat de uitsluiting niet werd toegepast was verantwoord door de behoeften in oorlogstijd. Men merkt op dat de opdracht die op 26 maart 1945 werd verleend aan enkele officieren op wie de uitsluiting toepasselijk was, in 1947 werd bevestigd door benoemingen.

De overweging waarop deze beslissing berustte luidt dat de intrekking van een opdracht toen niet de gewoonte was. Dit was voorzeker een vergissing waarin men thans niet opnieuw mag vervallen.

Daarom stelt de Minister voor zich aan de vroegere beslissingen te houden.

IX. Quid met onze moederlandse bases in Afrika ?

Aldus luidt de vraag van een lid dat het huidige statuut van onze bases wenst te kennen.

De Minister antwoordt dat het beheer van die bases opgedragen is aan de O.V.N. maar dat de eigendoms-titel niet wordt betwist.

X. Vliegveld te Wevelgem.

Welke bestemming zal aan het vliegveld te Wevelgem worden gegeven ? vraagt een ander commissielid.

Geantwoord is dat het vliegveld en het depot dat er rond ligt, volgens de huidige plannen, intensiever dan vroeger zal worden gebruikt.

XI. Geneeskundige verzorging van de beroepsmilitairen.

De Commissie vraagt na te gaan hoe men van de huidige regeling, die een achteruitgang betekent in vergelijking met voor de oorlog, tot een stelsel zou kunnen komen waarbij de geneesheer vrij wordt gekozen.

Avant la guerre, 1/2 % du traitement des militaires de carrière était retenu pour couvrir les soins médicaux du militaire et de sa famille. Actuellement, les frais médicaux et pharmaceutiques sont accordés gratuitement aux seuls militaires à l'exclusion des membres de la famille, qui peuvent s'affilier à la mutuelle des ayants droit de l'armée, à laquelle ils paient une cotisation. Comme c'est le cas pour tous les fonctionnaires de l'Etat, celui-ci rembourse une partie de ces cotisations, c'est-à-dire 800 francs.

**

Avant de passer au vote, un membre signale que son groupe, ayant toujours été hostile à la commande des avions F104G, ne peut, pas plus aujourd'hui que hier, en approuver le paiement et que par conséquent, son groupe s'abstient au vote sur l'article 62.464 du Tableau des Dépenses extraordinaires.

L'ensemble du budget est adopté par 16 voix contre 2.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. GENDEBIEN.

Le Président,
A. DE BOODT.

Voor de oorlog werd 0,5 % op de wedde van de beroepsmilitairen ingehouden voor de geneeskundige verzorging van de militair en zijn gezin. Thans genieten de militairen alleen kosteloze geneeskundige en pharmaceutische verzorging, met uitsluiting van de leden van hun gezin, die kunnen toetreden tot de mutualiteitsvereniging van de rechthebbenden van het leger waaraan zij een bijdrage betalen. Zoals aan alle Rijksambtenaren betaalt de Staat hun dan een deel van de bijdragen, nml. 800 frank terug.

**

Voor de stemming verklaart een lid dat zijn fractie, die steeds gekant is geweest tegen de bestelling van F104G-toestellen, de betaling ervan ook nu nog niet kan goedkeuren en dat zijn fractie zich derhalve zal onthouden bij de stemming over artikel 62.464 van de tabel van de buitengewone uitgaven.

De begroting in haar geheel is met 16 tegen 2 stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
C. GENDEBIEN.

De Voorzitter,
A. DE BOODT.

ANNEXE.**QUESTION N° 1.**

Quel est le tirage et de quelle façon sont distribués les périodiques « Nos Forces » et « Onze Macht » ?

REPONSE :

	Onze Macht	Nos Forces
1. Tirage :	15.000	12.000
2. Distribution :		
a) Unités : FBA	708	500
Belgique	1.348	1.169
b) Hôpitaux militaires et divers	470	475
c) Etranger	432	579
3. Vendus :		
a) abonnements :		
militaires :	10.119	6.356
civils :	388	501
écoles :	70	264
b) au numéro :	250	750
	<u>13.785</u>	<u>10.594</u>

QUESTION N° 2.

Est-il possible de donner les statistiques des cas de tuberculose à l'Armée ?

REPONSE :

a) Décès par suite de tuberculose pulmonaire dans les hôpitaux militaires :

1951 :	7
1952 :	3
1953 :	13
1954 :	6
1955 :	8
1956 :	7
1957 :	3
1958 :	8
1959 :	5
1960 :	1

b) Nombre de militaires de carrière licenciés par réforme pour cause de tuberculose :

1951 :	24
1952 :	20
1953 :	24
1954 :	17
1955 :	21
1956 :	10
1957 :	9
1958 :	12
1959 :	8

BIJLAGE.**VRAAG N° 1.**

Welk is de oplage en hoe worden de tijdschriften « Nos Forces » en « Onze Macht » verdeeld ?

ANTWOORD :

	Onze Macht	Nos Forces
1. Oplage :	15.000	12.000
2. Uitdeling :		
a) Eenheden : BSD	708	500
België	1.348	1.169
b) Militaire hospitalen en allerlei	470	475
c) Buitenland	432	579
3. Verkocht :		
a) abonnements :		
militairen :	10.119	6.356
burgers	388	501
scholen :	70	264
b) per exemplaar :	250	750
	<u>13.785</u>	<u>10.594</u>

VRAAG N° 2.

Is het mogelijk de statistiek te geven van de gevallen van tuberculose in het Leger ?

ANTWOORD :

a) Sterfgevallen door longtuberculose in de militaire hospitalen :

1951 :	7
1952 :	3
1953 :	13
1954 :	6
1955 :	8
1956 :	7
1957 :	3
1958 :	8
1959 :	5
1960 :	1

b) Aantal beroepsmilitairen afgedankt wegens reform voor tuberculose :

1951 :	24
1952 :	20
1953 :	24
1954 :	17
1955 :	21
1956 :	10
1957 :	9
1958 :	12
1959 :	8

c) Nombre de cas de tuberculose parmi les miliciens de 1958 à 1960 :

1958 : 46
1959 : 63
1960 : 45

Hôpital Militaire de Cologne.

c) Aantal gevallen van tuberculose bij de miliciens van 1958 tot 1960 :

1958 : 46
1959 : 63
1960 : 45

Militair Hospitaal te Keulen.

Année — Jaar	TUBERCULOSE PULMONAIRE — LONGTUBERCULOSE				PLEURESIE SEROFIBRINEUSE — SEROFIBRINEUSE PLEURITIS			
	Militaires de carrière mariés	Militaires de carrière célibataires	Miliciens	Ayants droit	militaires de carrière mariés	militaires de carrière célibataires	Miliciens	Ayants droit
	<i>gehuwde beroeps-militairen</i>	<i>ongehuwde beroeps-militairen</i>	<i>Miliciens</i>	<i>Recht-hebbenden</i>	<i>gehuwde beroeps-militairen</i>	<i>ongehuwde beroeps-militairen</i>	<i>Miliciens</i>	<i>Recht-hebbenden</i>
1958	10	7	13	7	0	3	18	0
1959	15	7	9	4	1	7	12	0
1960	6	10	8	5	2	3	5	1
1961 (au / per 3 / XI)	8	6	6	6	2	0	11	2

QUESTION N° 3.

Dans quelles conditions pécuniaires les officiers de réserve, ayant plus de 10 ans de service (2 guerres mondiales + services en temps de paix), ont-ils quitté l'Armée ?

Ont-ils durant leur présence à l'armée contribué à la Caisse des Veuves et Orphelins ?

Quel bénéfice obtiennent-ils de cette contribution ?

A-t-on valorisé leurs services à l'Armée pour le calcul de leur pension ?

REPONSE :

Les officiers de réserve astreints à des obligations militaires légales, ne sont pas considérés comme assujettis au régime des pensions militaires. Lorsqu'ils sont rendus à la vie civile, ils ne peuvent prétendre à une pension militaire d'ancienneté, quelle que soit la durée des services réellement effectués.

Durant leur présence sous les armes, les intéressés ne subissent aucune retenue sur traitement au profit de la Caisse des Veuves et Orphelins; ils ne se constituent donc aucun droit dans ce secteur.

Quant à la valorisation des services militaires effectués par ces officiers de réserve dans le régime général des pensions de la sécurité sociale, il est à souligner que les textes actuels ne permettent pas le transfert des cotisations requises à charge de l'Etat. Une telle procédure est subordonnée à l'*assujettissement à un régime légal de pension* durant la période d'activité, condition que les intéressés ne réunissent pas, ainsi qu'il est signalé plus haut.

Cet inconvénient n'empêche pas les officiers de réserve en cause de pouvoir prétendre à une pension de carrière complète dans le régime de la sécurité

VRAAG N° 3.

In welke geldelijke toestand hebben de reserveofficieren met meer dan 10 jaar dienst (twee wereldoorlogen + dienst in vreedstijd) het Leger verlaten ?

Hebben zij gedurende hun aanwezigheid bij het Leger bijdragen gestort in de Weduwen- en Wezenkas ?

Welk voordeel trekken zij uit deze bijdragen ?

Werden hun diensten bij het Leger gevaloriseerd voor de berekening van hun pensioen ?

ANTWOORD :

De reserveofficieren die wettelijke militaire verplichtingen hebben, worden niet beschouwd als vallende onder toepassing van het stelsel der militaire pensioenen. Wanneer zij naar het burgerleven teruggaan, kunnen zij geen aanspraak maken op een militair anciënniteitspensioen, welke de duur van de werkelijk volbrachte diensten ook moge zijn .

Gedurende de aanwezigheid onder de wapens wordt er op de wedde van de betrokkenen geen afhouding ten bate van de Weduwen- en Wezenkas gedaan; zij verkrijgen dus op dat gebied geen enkel recht.

Op het stuk van de valorisatie van de door deze reserveofficieren volbrachte militaire diensten in het algemeen pensioenstelsel der maatschappelijke zekerheid, dient erop gewezen dat de huidige teksten het niet mogelijk maken de ten laste van de Staat gelegde bijdragen over te dragen. Zulke procedure is afhankelijk van de *bijdrageplicht voor een wettelijk pensioenstelsel* gedurende de activiteitsperiode. Zoals reeds gezegd, vervullen de betrokkenen deze voorwaarde niet.

Dit bezwaar neemt niet weg dat de bedoelde reserveofficieren aanspraak mogen maken op een pensioen voor volledige loopbaan in het stelsel van de maat-

sociale. En effet, les lois du 21 mai 1955 (régime ouvriers) et du 12 juillet 1957 (régime employés) ont établi, chacune, des règles transitoires au profit des personnes qui ont été assujetties sans interruption à l'un des régimes de pension de la sécurité sociale entre la date d'entrée en vigueur de la loi et l'âge de la retraite : ces personnes ont droit à une pension complète pour autant toutefois qu'elles aient été assujetties durant 15 années au moins. Celles qui n'atteignent pas ce délai minimum peuvent compléter la période de 15 années par des années d'activité antérieures à 1955 ou à 1957 durant lesquelles elles justifient d'une activité en tant qu'ouvrier ou employé. Dans leur cas, il suffit donc le plus souvent de faire la preuve d'une activité réduite avant la date d'entrée en vigueur des lois, sans jamais remonter au-delà de 1940, et cette période d'activité à justifier décroît progressivement suivant que l'âge de la retraite est plus reculé par rapport à 1955 ou 1957. Il est à remarquer en outre que diverses dispositions établissent une présomption d'activité au sens des lois pour des périodes d'interruption de travail qui se situent entre le 10 mai 1940 et le 31 décembre 1945. D'autre part, les journées de rappel dans l'armée belge peuvent être assimilées à des journées de travail moyennant certaines conditions à remplir.

Pour les officiers de réserve auxquels il est fait allusion, la validation des services militaires serait vraisemblablement sans intérêt, même si elle était autorisée.

En réalité la situation de chaque intéressé constitue un cas d'espèce qui doit être réglé dans le cadre de la législation et de la réglementation en vigueur.

QUESTION N° 4.

Comment est appliqué le paragraphe C de l'art. 5 de l'arrêté royal du 25 juin 1931 relatif à l'adaptation des barèmes des officiers (sous-lieutenants en particulier) aux fluctuations de l'index

Suivant des calculs, le traitement actuel du sous-lieutenant devrait être de 96.960 francs, compte tenu du barème de 1931 et des adaptations dues aux fluctuations de l'index.

Le traitement actuel réel de sous-lieutenant ne serait que de 80.800 francs.

REPONSE :

Il est fait allusion ici à l'arrêté royal du 25 juin 1931 qui a approuvé le règlement relatif aux traitements, soldes et indemnités diverses ainsi qu'aux droits du personnel de l'Armée et de la Gendarmerie, aux allocations et prestations en deniers et en nature. En effet, en son chapitre II « Traitements » paragraphe C, ce règlement contient un article 5 qui traitait du régime de mobilité applicable au traitement des militaires sur base des fluctuations de l'index général du Royaume. Il convient toutefois de préciser que cette disposition

schappelijke zekerheid. Bij de wetten van 21 mei 1955 (werkliedenstelsel) en 12 juli 1957 (bediendenstelsel) werden inderdaad overgangsmaatregelen bepaald ten gunste van personen die zonder onderbreking tussen de datum van inwerkingtreding van de wet en de leeftijd van inruststelling bij een der pensioenstelsels van de maatschappelijke zekerheid waren aangesloten : deze personen hebben recht op een volledig pensioen voor zover zij evenwel gedurende ten minste 15 jaar verzekeringsplichtig zijn geweest. Zij die deze minimumtermijn niet bereiken mogen de periode van 15 jaar aanvullen met de activiteitsjaren vóór 1955 of 1957 gedurende welke zij een activiteit als werkmans of bediende kunnen doen blijken. In hun geval volstaat het dus meestal het bewijs te leveren van een beperkte activiteit vóór de datum van het in werking treden van de wetten, zonder verder te moeten gaan dan 1940. Deze te bewijzen activiteitsperiode neemt geleidelijk af naarmate de leeftijd van de inruststelling verder ligt ten opzichte van 1955 of 1957. Er dient bovendien opgemerkt dat verschillende bepalingen een vermoeden van activiteit in de zin van de wetten vaststellen voor de perioden van werkonderbreking tussen 10 mei 1940 en 31 december 1945. Die dagen van de wederoproepingstermijn bij het Belgisch leger kunnen, mits sommige voorwaarden, met werkdagen worden gelijkgesteld.

Voor de reserveofficieren, waarvan hier sprake is, zou de validatie der militaire diensten waarschijnlijk zonder belang zijn, zelfs indien zij mocht toegepast worden.

In feite dient de toestand van elke betrokkene afzonderlijk beoordeeld en dienen deze gevallen geregeld in het kader van de van kracht zijnde wetgeving en reglementering.

VRAAG N° 4.

Hoe geschiedt de toepassing van paragraaf C van art. 5 van het koninklijk besluit van 25 juni 1931 betreffende de aanpassing der weddeschalen van de officieren (inzonderheid van de onderluitenanten) aan de schommelingen van het indexcijfer ?

Op basis van de weddeschaal van 1931 en met inachtneming van de aanpassingen wegens de schommelingen van het indexcijfer zou, volgens bepaalde berekeningen, de huidige wedde van onderluitenant 96.960 frank moeten bedragen.

Thans zou de wedde van onderluitenant in feite slechts 80.800 frank zijn.

ANTWOORD :

Verwezen wordt in deze vraag naar het koninklijk besluit van 25 juni 1931 waarbij het reglement over de wedden, soldijen en allerlei vergoedingen, alsmede over de rechten van het personeel van het leger en de rijkswecht op toekenningen en verstrekkingen in geld en in natura werd goedgekeurd. In het hoofdstuk II « Wedden », paragraaf C, omvat dit reglement, inderdaad, een artikel 5 waarin gehandeld wordt over het mobiliteitsstelsel dat op de wedde der militairen moet worden toegepast overeenkomstig de schommelingen

a été abrogée à la date du 1^{er} janvier 1951 par l'article 38, 1^o de l'arrêté royal du 9 avril 1952 portant le statut pécuniaire du personnel appointé des forces armées. L'article 16 du même arrêté du 9 avril 1952, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 19 juin 1956, y a substitué un nouveau régime de mobilité similaire pour tous les agents rémunérés par le Trésor, qui a été appliquée jusqu'au 29 février 1960. A partir du 1^{er} mars 1960, les traitements militaires ont été payés compte tenu des prescriptions de la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail.

J'ignore la nature des calculs qui ont permis de déterminer que le traitement du sous-lieutenant devrait être de 96.960 francs compte tenu du barème en vigueur en 1931. Il ne peut d'ailleurs s'agir que de calculs essentiellement théoriques vu que le régime de mobilité de l'époque a été abrogé le 1^{er} janvier 1951. D'autre part, je ne puis me prononcer sur la valeur relative de l'index de 1931 par rapport à celui de 1961, ni sur l'opportunité de faire une comparaison valable entre les deux périodes de référence.

Quoi qu'il en soit, le traitement minimum réel du sous-lieutenant est bien de 80.800 francs mais compte tenu de l'index des prix de détail, il est payé à 117,5 % de sa valeur, soit 94.940 francs.

D'autre part, si l'on veut faire un rapprochement entre la rémunération du sous-lieutenant au traitement minimum en 1931 et celle dont il bénéficie aujourd'hui, il faut tenir compte que le sous-lieutenant actuel perçoit une allocation de foyer ou de résidence qui peut porter sa rémunération annuelle brute à 101.896 francs s'il est marié et si sa résidence administrative ou effective est fixée dans une commune de 1^{re} ou de 2^e catégorie (à noter que la classification en catégories des communes du Royaume a fait l'objet de l'arrêté du Régent du 16 mars 1950 attribuant une allocation de foyer ou de résidence à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat). Enfin il faut tenir compte que le sous-lieutenant bénéficie d'une indemnité annuelle de tenue de 4.000 francs qui doit intervenir dans la rémunération globale à comparer à celle qui était pratiquée en 1931.

QUESTION N° 5.

Les vêtements « smock » de nos troupes sont de mauvaise qualité (imperméabilité). Les troupes allemandes en possèdent de très bons. Ne peut-on envisager d'acquérir des matières premières de la même qualité que celle dont les forces armées allemandes font usage ?

REPONSE :

Les critiques relatives à la qualité des vêtements « smock » peuvent paraître excessives si on s'en réfère

van het algemene indexcijfer voor het Rijk. Op te merken valt evenwel dat deze bepaling op datum van 1 januari 1951 werd opgeheven bij artikel 38, 1^o, van het koninklijk besluit van 9 april 1952 houdende geldelijk statuut van het weddetrekkend personeel der krijgsmachten. Bij artikel 16 van hetzelfde besluit van van 9 april 1952, zoals het bij het koninklijk besluit van 19 juni 1956 is gewijzigd, werd deze bepaling door een nieuw mobiliteitsstelsel vervangen dat voor alle door de Schatkist bezoldigde personeelsleden gelijk is en tot 29 februari 1960 werd toegepast. Vanaf 1 maart 1960 werden de wedden van de militairen uitgekeerd met inachtneming der voorschriften van de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Ik ken de aard der berekeningen niet, waaruit kon worden opgemaakt dat de wedde van onderluitenant, op basis van de in 1931 toegepaste weddeschaal, thans 96.960 frank zou moeten bedragen. Deze berekeningen kunnen, ten andere, slechts van louter theoretische aard zijn, aangezien het toenmalige mobiliteitsstelsel op 1 januari 1951 werd opgeheven. Verder kan ik mij niet uitspreken over de betrekkelijke waarde van het indexcijfer van 1931 vergeleken met dat van 1961, noch besluiten of het al dan niet past een geldige vergelijking te maken tussen de twee tijdstippen waarnaar verwezen wordt.

Wat er ook van zij, de werkelijke minimumwedde van onderluitenant bedraagt wel 80.800 frank, doch door de koppeling aan het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen wordt deze wedde op 117,5 % van de waarde, hetzij op 94.940 frank uitbetaald.

Zo men, anderzijds, een vergelijking wil maken tussen de bezoldiging van onderluitenant volgens de minimumwedde in 1931 en die welke hij thans geniet, moet rekening worden gehouden met het feit dat de onderluitenant thans een haard- of standplaatstoelage ontvangt waardoor zijn jaarlijkse brutobezoldiging op 101.896 frank kan worden gebracht, wanneer hij gehuwd is en zijn besuurlijke of werkelijke verblijfplaats gevestigd is in een gemeente van de 1^{ste} of 2^e categorie (op te merken valt dat de indeling der gemeenten van het Rijk in categorieën het voorwerp was van het besluit van de Regent van 16 maart 1950 houdende toekenning van een haardtoelage of een standplaatstoelage aan zeke categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel). Ten slotte dient in acht genomen dat de onderluitenant een jaarlijkse kledijvergoeding van 4.000 frank geniet, die bijgerekend moet worden in de globale bezoldiging bij vergelijking met die van 1931.

VRAAG N° 5.

De « smock »-kledij van onze troepen is van slechte kwaliteit (waterdichtheid). De Duitse troepen hebben er een zeer goede. Kan men de aankoop niet overwegen van grondstoffen van dezelfde kwaliteit als die welke de Duitse krijgsmacht gebruikt ?

ANTWOORD :

De kritiek inzake de kwaliteit van de « smock »-kledij kan overdreven lijken indien men verwijst naar de

aux spécifications particulièrement sévères exigées de ces vêtements notamment en ce qui concerne l'imperméabilité (le test correspond à une colonne d'eau de 10 cm de diamètre et de 30 cm de hauteur réalisée à raison de 10 cm/minute).

Néanmoins, il est indéniable que ces vêtements perdent de leur qualité par l'usure, malgré les traitements de remise en état qu'on leur fait subir.

Mes services ont demandé en Allemagne des échantillons ainsi que les spécifications techniques du tissu « smock » employé par l'armée allemande. En possession de ces renseignements et si ces équipements sont réellement supérieurs aux nôtres, ils étudieront la possibilité de les adopter, compte tenu des contingences budgétaires.

QUESTION N° 6.

Quel serait pour la Défense Nationale l'incidence financière du remplacement de la margarine fournie à la troupe, par le beurre ?

Quels sont les éléments qui s'opposent sur le plan pratique à cette substitution ?

Quelles pourraient être les conséquences de nature économique ?

REPONSE :

Le dernier prix d'achat de la margarine est de 11,82 francs le kilogramme. Le prix de direction du beurre est actuellement de 85 francs le kilogramme; on peut l'estimer pour 1962 à 82 francs, soit une différence de prix d'environ 70 francs le kilogramme.

La consommation pour 1962 sera de l'ordre de 725.000 kilogrammes.

L'adoption de cette denrée entraînera donc pour le budget de la Défense Nationale une dépense supplémentaire de l'ordre de 50 millions de francs.

L'OCRA vend les excédents de beurre à l'étranger à un prix mondial d'environ 31 francs le kilogramme. S'il était cédé à ce prix à la Défense Nationale, la dépense supplémentaire serait ramenée à environ 14 millions de francs.

Je crois devoir signaler que pendant le second trimestre de 1958, le Ministère de l'Agriculture avait accepté de faire supporter par le Fonds Agricole la différence entre le prix de direction du beurre et le prix de la margarine. Le budget de la Défense Nationale ne supportait donc aucune dépense supplémentaire.

Dans ces conditions et sur le plan pratique, rien ne s'opposerait à cette substitution, étant entendu toutefois que l'Armée serait approvisionnée exclusivement en beurre frais de laiterie et non en beurre de frigo ou de marchand.

Néanmoins, l'adoption du beurre, étant donnée la consommation relativement faible de l'Armée, ne me paraît pas devoir exercer une influence sensible sur le marché du beurre, si ce n'est une certaine action psychologique dans le milieu agricole.

buitengewoon strenge eisen die voor deze kledij worden gesteld onder meer wat de waterdichtheid betreft (de test komt overeen met een waterkolom van 10 cm diameter en 30 cm hoogte naar rato van 10 cm/minuut).

Niettemin staat het vast dat deze kledij aan kwaliteit verliest door de sleet, spijs de herstelbehandelingen die men ze doet ondergaan.

Mijn diensten hebben in Duitsland monsters gevraagd alsmede de technische voorwaarden van het « snock »-weefsel dat door het Duitse leger wordt gebruikt. Met deze gegevens en mits deze uitrusting werkelijk beter is dan de onze, zullen zij de mogelijkheid bestuderen om ze in gebruik te nemen, met inachtneming van de budgettaire mogelijkheden.

VRAAG N° 6.

Welke zou voor Landsverdediging de financiële weerslag zijn van de vervanging van de margarine die aan de troep wordt geleverd, door boter ?

Welke elementen zijn er in de praktijk tegen deze vervanging ?

Welke zouden de gevolgen van economische aard kunnen zijn ?

ANTWOORD :

De jongste koopprijs van margarine is 11,82 frank per kg. De richtprijs van de boter bedraagt thans 85 frank per kg.; voor 1962 mag men hem op 82 fr. schatten, d.w.z. een prijsverschil van ongeveer 70 fr. per kilogram.

Het verbruik voor 1962 zal ongeveer 725.000 kg. bedragen. De vervanging door boter zou dus voor de begroting van Landsverdediging neerkomen op een supplementaire uitgave van ongeveer 50.000.000 fr.

De Handelsdienst voor Ravitaillering verkoopt de overtollige boter in het buitenland tegen een wereldprijs van ongeveer 31 frank per kg. Indien ze tegen die prijs aan Landsverdediging werd afgestaan, zou de supplementaire uitgave tot ongeveer 14.000.000 fr. worden teruggebracht.

Ik meen te moeten vermelden dat gedurende het tweede trimester 1958 het Ministerie van Landbouw had aanvaard het verschil tussen de richtprijs van de boter en de prijs van de margarine door het Landbouwfonds te doen dragen. De begroting van Landsverdediging droeg dus geen enkele supplementaire uitgave.

Onder deze voorwaarden en in de praktijk is er niets tegen deze vervanging, mits het Leger uitsluitend zou worden bevoorrad met verse melkerijboter en niet met koelboter of winkelboter.

Niettemin schijnt het gebruik van boter, gelet op het relatief zwakke verbruik bij het Leger, geen gevoelige terugslag op de botermarkt te zullen hebben, buiten de psychologische weerklank ervan in de landbouwkringen.

D'autre part, cette mesure ne semble pas présenter un caractère nuisible pour l'industrie belge de la margarine.

Les contrats actuellement conclus avec les margari-neries couvrent les besoins de l'Armée jusqu'au 31 décembre 1961.

QUESTION N° 7.

Quand les sous-lieutenants nommés en 1942 seront-ils promus au grade de major ?

REPOSE :

Le problème de la promotion au grade de major des officiers sous-lieutenants depuis 1942 peut être considéré comme résolu.

Les officiers en question seront commissionnés à bref délai.

Anderdeels schijnt deze maatregel niet van schadelijke aard te zijn voor de Belgische margarine-industrie.

De op dit ogenblik met de margarinefabrieken gesloten contracten dekken de behoeften van het Leger tot 31 december 1961.

VRAAG N° 7.

Wanneer zullen de in 1942 benoemde onderluitenant tot majoor worden bevorderd ?

ANTWOORD :

Het probleem van de bevordering tot majoor van de officieren die onderluitenant zijn sedert 1942, mag als opgelost worden beschouwd.

De officieren in kwestie zullen binnen korte tijd worden aangesteld.